

# CZĘŚĆ XII. DYSCYPLINA I PROCEDURY POSTĘPOWANIA

(opieka merytoryczna – Danuta Maciatek / Dawid Sobura, w przypadku wątpliwości obowiązuje oryginał w wersji francuskiej, zmiany kolorami w odniesieniu do wersji DM.F0220 - obowiązuje od 21.04.2021)

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Rozdział I. PRZEPISY WSTĘPNE .....</b>                                    | <b>3</b>  |
| <b>Rozdział II. SEKCJA OGÓLNA .....</b>                                      | <b>5</b>  |
| <b>Rozdział III. ŚRODKI DYSCYPLINARNE.....</b>                               | <b>7</b>  |
| § 1. Ostrzeżenie .....   | 7         |
| § 2. Nagana .....  | 7         |
| § 3. Dyskwalifikacja .....   | 7         |
| § 4. Grzywna .....   | 7         |
| § 5. Zwrot nagród .....  | 8         |
| § 6. Zawieszenie.....  | 9         |
| § 7. Zakaz wykonywania jakichkolwiek czynności związanych z kolarstwem ..... | 10        |
| § 8. Środki edukacyjne .....   | 10        |
| § 9. Inne środki dyscyplinarne .....   | 10        |
| § 10. Środki tymczasowe .....  | 10        |
| <br>   |           |
| <b>Rozdział IV. NARUSZENIA.....</b>  | <b>12</b> |
| § 1. Naruszenia związane z incydentami wyścigowymi .....                     | 12        |
| § 2. Konkretne naruszenia .....  | 12        |
| § 3. Naruszenia charakterystyczne dla każdej dyscypliny .....                | 14        |
| § 4. Naruszenia charakterystyczne dla organizatorów .....                    | 14        |
| § 5. Inne naruszenia .....   | 15        |
| <br>   |           |
| <b>Rozdział V. ORGANIZACJA .....</b>   | <b>16</b> |
| § 1. Panel Komisarzy .....   | 16        |
| § 2. Komisja Dyscyplinarna .....   | 16        |
| § 3. Federacje Narodowe .....  | 17        |
| § 4. Sportowy Sąd Arbitrażowy (CAS) .....                                    | 18        |
| <br>   |           |
| <b>Rozdział VI. PROCEDURY – KOMISJA DYSCYPLINARNA.....</b>                   | <b>19</b> |
| § 1. Przepisy wstępne .....  | 19        |
| § 2. Przydział spraw .....   | 19        |
| § 3. Bezstronność i kwestionowanie .....                                     | 19        |
| § 4. Procedura .....   | 20        |
| § 5. Dowód .....   | 21        |
| § 6. Powiadomienie, terminy i wejście w życie decyzji.....                   | 21        |
| § 7. Koszty proceduralne.....  | 22        |
| § 8. Akceptacja konsekwencji .....   | 22        |
| § 9. Oficjalne języki .....  | 22        |
| <br>   |           |
| <b>TABELA INCYDENTÓW WYŚCIGOWYCH ZGODNIE Z ART. 12.4.001 .....</b>           | <b>23</b> |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Rozdział VII. PROCEDURY – ZARZĄD ARBITRAŻOWY .....</b>              | <b>31</b> |
| § 1. Informacje ogólne .....   | 31        |
| § 2. Komisja Arbitrażowa UCI .....                                     | 31        |
| <b>REGULAMIN DYSCYPLINARNY PZKol .....</b>                             | <b>36</b> |
| <b>Rozdział I. Postanowienia ogólne .....</b>                          | <b>36</b> |
| § 1. Odpowiedzialność dyscyplinarna .....                              | 36        |
| § 2. Postępowanie dyscyplinarne .....                                  | 36        |
| <b>Rozdział II. Kompetencje i procedury postępowania .....</b>         | <b>36</b> |
| § 3. Zawody .....  | 36        |
| § 4. Komisja Dyscyplinarna PZKol .....                                 | 37        |
| § 5. Zarząd Polskiego Związku Kolarskiego .....                        | 38        |
| <b>Rozdział III. Kary .....</b>  | <b>39</b> |
| § 6. Przepisy ogólne .....   | 39        |
| § 7. Rodzaje kar .....   | 39        |
| § 8. Zawieszenie lub anulowanie kary .....                             | 41        |
| § 9. Ogłoszenie i ewidencja kar .....                                  | 42        |
| <b>Rozdział IV. Apelacje .....</b>                                     | <b>43</b> |
| § 10. Zarząd Polskiego Związku Kolarskiego .....                       | 43        |
| § 11. Walne Zgromadzenie Delegatów Polskiego Związku Kolarskiego ..... | 43        |
| <b>Rozdział V. Spory .....</b>   | <b>44</b> |
| § 12. Kompetencje działania .....                                      | 44        |
| § 13. Procedura .....  | 44        |

### 12.1.000

O ile przepisy UCI nie stanowią inaczej, niniejsza część reguluje:

- naruszenia Konstytucji i Regulaminu UCI łącznie z odnośnym postępowaniem i procedurami dyscyplinarnymi (rozdziały I – VI);
- kompetencje i procedury w przypadku sporów przedłożonych do Komisji Arbitrażowej UCI (rozdział VII).

*(PL) Postępowanie dyscyplinarne w Polsce regulują „Przepisy dyscyplinarne Polskiego Związku Kolarskiego”*

## Rozdział I. PRZEPISY WSTĘPNE

### Cel

#### 12.1.001

Rozdziały I – VI tej części 12 opisują naruszenia Przepisów UCI. Te rozdziały określają również związane z nimi sankcje za takie naruszenia, regulują organizację organów odpowiedzialnych za wydawanie orzeczeń i określają obowiązujące zasady proceduralne, których należy przestrzegać przed tymi organami.

### Przedmiotowy zakres zastosowania

#### 12.1.002

Niniejsza część 12 ma zastosowanie do każdego naruszenia popełnionego w ramach lub w związku z wydarzeniem lub działalnością zatwierdzoną lub zorganizowaną przez UCI, Konfederację Kontynentalną lub stowarzyszoną Federację Narodową. Poza tymi ramami niniejsza część 12 ma zastosowanie wtedy, gdy wystąpią poważne naruszenia Konstytucji UCI i / lub w przypadku naruszenia Przepisów UCI, jeżeli żaden inny organ nie jest właściwy.

Ta część musi zostać włączona do odpowiednich przepisów krajowych Federacji.

### Indywidualny zakres zastosowania

#### 12.1.003

Następujące osoby / podmioty podlegają przepisom niniejszej części 12:

- a) Federacje Narodowe i Konfederacje Kontynentalne;
- b) Posiadacze licencji, a także każda osoba nieposiadająca licencji, która uczestniczy w wydarzeniu lub działalności autoryzowanej lub zorganizowanej przez UCI, Konfederację Kontynentalną lub stowarzyszoną Federację Narodową;
- c) Zespoły i grupy zespołów;
- d) Organizatorzy imprez kolarskich;
- e) Komisarze (sędziowie);
- f) Agenci zawodników;
- g) Indywidualne podmioty podlegające Kodeksowi Etyki UCI;
- h) Każda osoba lub podmiot reprezentujący lub pracujący w imieniu UCI, z wyłączeniem pracowników UCI;
- i) Każda osoba lub podmiot reprezentujący lub pracujący w zespole, grupie zespołów lub organizator imprez kolarskich.

### Czasowy zakres zastosowania

#### 12.1.004

Niniejszą część 12 stosuje się bez ograniczeń do wszystkich zdarzeń mających miejsce po jej wejściu w życie.

Istotne przepisy niniejszej części 12 stosuje się również do wcześniejszych wydarzeń, jeżeli te istotne przepisy są bardziej korzystne dla danej osoby (osób) i jeżeli organy sądowe UCI (w tym w razie potrzeby organ odwoławczy) orzekają o tych wydarzeniach po wejściu tej części 12 w życie.

Przepisy proceduralne określone w niniejszej części 12 stosuje się od wejścia w życie niniejszej części 12.

#### **Geograficzny zakres zastosowania**

**12.1.005** Niniejsza część 12 ma zastosowanie do terytoriów wszystkich Federacji Narodowych zrzeszonych w UCI.

#### **Możliwość zastosowania i wykonanie decyzji**

**12.1.006** Środki dyscyplinarne nałożone na mocy przepisów UCI są wykonywane na terytorium tych Federacji Narodowych.

Federacje Narodowe (oraz ich członkowie i posiadacze licencji) muszą szanować i wdrażać decyzje podjęte przez UCI. Brak uznania lub wdrożenia stanowi naruszenie, które może prowadzić do sankcji określonych w tych przepisach.

UCI może rozszerzyć skutki decyzji Federacji Narodowej na globalne zastosowanie, jeżeli decyzja została podjęta zgodnie z zasadami i procedurą zgodną z postanowieniami tych przepisów. W takim przypadku powyższy ust. 2 stosuje się w przypadku niepowodzenia wdrożenia.

Federacje Narodowe powinny niezwłocznie poinformować UCI o każdym zawieszeniu lub zakazie działania ogłoszonym przez ich organy sądowe.

#### **Obowiązujące przepisy prawa**

**12.1.007** W przypadku pominięcia w niniejszej części 12 właściwy organ wydaje orzeczenie zgodnie z ogólnymi zasadami prawa.

Powinien kierować się zwyczajowo przepisami UCI lub, w przeciwnym razie zgodnie z przepisami, które ustanowiłby, gdyby musiał działać jako ustawodawca.

#### **Płeć i liczba**

**12.1.008** Płeć męska może być ogólnie używana w niniejszej części ze względu na zwięzłość. W takim przypadku dotyczy to także płci żeńskiej.

Ponadto liczba pojedyncza może odnosić się do liczby mnogiej i odwrotnie, chyba, że konkretna wzmianka o płci lub liczbie wynika z przedmiotu lub celu regulacji.

## Rozdział II. SEKCJA OGÓLNA

### Zasady

**12.2.001** Niesportowe zachowanie, incydenty wyścigowe i naruszenia konstytucji, rozporządzeń, decyzji i dyrektyw UCI podlegają karom dyscyplinarnym.

Środki dyscyplinarne przewidziane w niniejszej części mogą zostać wprowadzone w odniesieniu do przestępstw popełnionych przed wydarzeniem, w jego trakcie lub po jego zakończeniu, a także w przypadku przestępstw popełnionych poza wydarzeniem, pod warunkiem, że istnieje wystarczający związek z działalnością regulowaną przez UCI.

Jurysdykcja Komisji Etyki UCI i organów ścigania pozostaje zastrzeżona.

### Ogólne środki

**12.2.002** Jeżeli osoba lub podmiot, do którego ma zastosowanie niniejsza część, narusza przepisy niniejszej części, Przepisy UCI lub inne zasady ustanowione przez UCI, wówczas należy nałożyć jeden lub więcej z następujących środków dyscyplinarnych:

- a) ostrzeżenie;
- b) nagana;
- c) dyskwalifikacja;
- d) grzywna;
- e) zwrot nagród, medali itp .;
- f) zawieszenie działalności związanej z kolarstwem;
- g) stały zakaz działalności związanej z kolarstwem;
- h) środki edukacyjne;
- i) inne środki dyscyplinarne.

### Określenie środków dyscyplinarnych

**12.2.003** Komisja Dyscyplinarna określa rodzaj i zakres środków dyscyplinarnych, biorąc pod uwagę wszystkie okoliczności, w szczególności wszelkie okoliczności obciążające lub łagodzące.

### Połączenie sankcji

**12.2.004** O ile nie określono inaczej, środki dyscyplinarne ustanowione w niniejszej części można łączyć.

### Powtórne przestępstwa

**12.2.005** Środek dyscyplinarny przewidziany w przepisach może zostać zwiększony w przypadku powtórnych przestępstw do dwukrotności kwoty grzywny lub czasu zawieszenia.

### Dostarczenie informacji

**12.2.006** W przypadku przekazania informacji przez osobę lub podmiot podlegający sankcjom, co ma kluczowe znaczenie w przypadku stwierdzenia poważnego naruszenia Przepisów UCI, Komisja Dyscyplinarna może, według własnego uznania, swobodnie ograniczyć skutki lub znieść dyscyplinarne sankcje, na tym pierwszym.

### **Publikacja**

- 12.2.007** Decyzje dyscyplinarne mogą być publikowane lub być przedmiotem komunikatu prasowego na stronie internetowej UCI i / lub, na żądanie UCI, na stronach internetowych Federacji Narodowej.

### **Przedawnienie**

- 12.2.008** O ile nie określono inaczej, wszelkie naruszenia opisane w niniejszej części 12 ulegają przedawnieniu, jeżeli nie zostały zgłoszone Komisji Dyscyplinarnej w ciągu jednego roku od daty ich wykrycia.

O ile nie określono inaczej, wszelkie naruszenia na podstawie niniejszej części 12 ulegają przedawnieniu po upływie trzech lat od daty popełnienia. Przedawnienie zostaje przerwane na czas trwania postępowania dyscyplinarnego, w tym każdego odwołania.

Jeżeli naruszenie zostało ukryte przez jego autora z naruszeniem zasad dobrej wiary, okres ten oblicza się od momentu ujawnienia naruszenia.

### **Wina**

- 12.2.009** Naruszenie dyscyplinarne podlega karze umyślnej lub w wyniku zaniedbania.

### **Próba popełnienia**

- 12.2.010** Próba popełnienia naruszenia dyscyplinarnego podlega również sankcjom dyscyplinarnym, ale może podlegać ograniczonym środkom dyscyplinarnym.

### **Udział**

- 12.2.011** Każda osoba uczestnicząca w naruszeniu dyscyplinarnym jako podżegacz lub współnik może również podlegać środkom dyscyplinarnym.

### **Obowiązek zgłoszenia**

- 12.2.012** Wszystkie osoby, które podlegają tym przepisom, są zobowiązane do zgłaszania wszelkich naruszeń przepisów, które zostały odnotowane w UCI.

Niedopełnienie tego obowiązku zgłaszania stanowi naruszenie.

# Rozdział III. ŚRODKI DYSCYPLINARNE

## § 1. Ostrzeżenie

### Definicja

12.3.001 Ostrzeżenie jest przypomnieniem treści przepisu dyscyplinarnego.

Może być dostarczony przez komisarza lub komisję dyscyplinarną.

## § 2. Nagana

### Definicja

12.3.002 Nagana jest formalnym wyrazem dezaprobaty wydanym autorowi naruszenia. Nagana to oficjalny dokument na piśmie.

## § 3. Dyskwalifikacja

### Definicja

12.3.003 Dyskwalifikacja może przybrać formę zakazania kolarzowi **lub drużynie** startu, eliminacji z wyścigu lub decyzji podjętej po zakończeniu imprezy.

### Konsekwencje dyskwalifikacji

12.3.004 Dyskwalifikacja zawodnika lub drużyny unieważnia wszystkie wyniki i klasyfikacje osiągnięte w danych zawodach oraz utratę wszystkich powiązanych nagród, punktów i medali.

O ile wyraźnie nie zaznaczono inaczej, miejsce zdyskwalifikowanego zawodnika lub drużyny jest podejmowane przez następnego zawodnika lub drużynę w klasyfikacji, tak aby wszystkie miejsca były zawsze zajęte. W drodze wyjątku, w zawodach **wielofazowych**, które wiążą się z bezpośrednią rywalizacją dwóch lub więcej zawodników lub drużyn, zawodnik lub drużyna nie może zająć miejsca zdyskwalifikowanego zawodnika lub drużyny, jeżeli nie odbyła się bezpośrednia rywalizacja między nimi w ostatniej fazie.

Zawodnik zdyskwalifikowany z wyścigu etapowego nie może brać udziału w żadnym innym wyścigu w czasie trwania wyścigu, w którym został ukarany, w przeciwnym razie może zostać ukarany przez Komisję Dyscyplinarną.

## § 4. Grzywna

### Definicja

12.3.005 Z wyjątkiem grzywien za incydenty wyścigowe, które podlegają kompetencjom Komisji Sędziowskiej zgodnie z przepisami szczegółowymi, każda osoba lub podmiot podlegający niniejszej części Przepisów może zostać ukarany grzywną przez Komisję Dyscyplinarną od 1000 CHF do 100 000 CHF.

### **Waluta**

- 12.3.006** Grzywny ustalone w Przepisach UCI są wskazane we frankach szwajcarskich (CHF). UCI lub federacja narodowa fakturująca grzywnę może jednak wymagać zapłaty w innej walucie. W przypadku rozliczenia w innej walucie, kwota wpłacona w walucie alternatywnej musi odpowiadać kwocie w CHF według stawki obowiązującej w dniu płatności, bez uwzględnienia kosztów.

### **Zmniejszenie kwot**

- 12.3.007** Komitet Zarządzający może według własnego uznania obniżyć wysokość grzywien ustalonych w Przepisach UCI dla stron z różnych kontynentów lub krajów.

### **Limity czasowe**

- 12.3.008** Grzywny należne z tytułu UCI należy zapłacić w ciągu miesiąca od wysłania faktury. Faktura zostanie przesłana do danej osoby lub podmiotu, a także do odpowiedniej Federacji Narodowej, klubu lub drużyny w celach informacyjnych.

Jeżeli łączna kwota należna nie zostanie wypłacona w całości w terminie jednego miesiąca od terminu płatności, strona winna zostanie automatycznie zawieszona do momentu zapłaty pełnej kwoty. Jeżeli strona popełniająca naruszenie zostanie zawieszona z innego powodu, zawieszenie braku płatności zostanie dodane do czasu trwania drugiego zawieszenia.

### **Odpowiedzialność solidarna**

- 12.3.009** Zespół osoby popełniającej przestępstwo w chwili popełnienia przestępstwa jest solidarnie odpowiedzialny za zapłatę grzywien nałożonych na osobę lub podmiot za naruszenie Przepisów UCI. Zasada ta ma również zastosowanie do Federacji Narodowych, jeżeli osoba popełniająca przestępstwo reprezentowała ją w momencie naruszenia.

W razie potrzeby można skorzystać z gwarancji bankowej zdeponowanej w UCI lub Federacji Narodowej.

### **Pobieranie grzywien**

- 12.3.010** Grzywny nałożone na incydenty wyścigowe podczas wydarzeń z kalendarza międzynarodowego różnych dyscyplin będą pobierane przez UCI. Komitet Zarządzający może ustalić, że część pobranych grzywien powinna zostać skierowana do Federacji Narodowej danego organizatora w sposób, który Komitet Zarządzający uzna za odpowiedni.

Grzywny nałożone na incydenty związane z wyścigami z kalendarzy narodowych różnych dyscyplin będą pobierane przez Narodową Federację organizatora imprezy.

## **§ 5. Zwrot nagród**

### **Definicja**

- 12.3.011** Osoba lub podmiot zobowiązany do zwrotu nagrody musi odesłać otrzymane korzyści, w szczególności pieniądze z nagrody i przedmioty symboliczne (medale, puchary, koszulki itp.) Zgodnie z zaleceniami administracji UCI.



### **Procedury zwrotu**

- 12.3.012** Nagrodę należy zwrócić podmiotowi, który ją wypłacił (organizatorowi, Federacji Narodowej **lub scentralizowanej platformie**) w ciągu miesiąca **od odpowiedniego powiadomienia**. Nagroda będzie wtedy rozdzielona zgodnie ze zmienioną klasyfikacją.

Zawodnik lub drużyna zostaną automatycznie zawieszani, jeśli nagroda nie zostanie zwrócona w ciągu miesiąca od powiadomienia i tak długo, jak należna kwota nie zostanie zwrócona.

Poprzedni akapit dotyczy również pośredników lub beneficjentów będących w posiadaniu nagrody od momentu złożenia wniosku o zwrot.

## **§ 6. Zawieszenie**

### **Definicja**

- 12.3.013** Osoba lub podmiot będący przedmiotem zawieszenia nie może uczestniczyć w żadnym okresie w wydarzeniu lub działalności autoryzowanej lub zorganizowanej przez UCI, Konfederację Kontynentalną lub stowarzyszoną Federację Narodową.

### **Odpowiedzialność zawieszanej osoby lub podmiotu**

- 12.3.014** W okresie zawieszenia osoba lub podmiot zawieszony pozostaje związany wszystkimi Przepisami UCI i podlega jurysdykcji organów dyscyplinarnych.

### **Pomoc finansowa w okresie zawieszenia**

- 12.3.015** Zawieszona osoba lub podmiot nie może otrzymywać żadnej pomocy finansowej ani innych korzyści w związku z działalnością sportową przez okres zawieszenia.

### **Zawieszenie i inne środki w zastosowaniu przepisów antydopingowych**

- 12.3.016** Okresy dyskwalifikacji i inne konsekwencje wynikające z przepisów antydopingowych UCI są zastrzeżone. W stosownych przypadkach zawieszenie nałożone zgodnie z niniejszą częścią 12 stosuje się poza okresem dyskwalifikacji obowiązującym na podstawie przepisów antydopingowych.

### **Zawieszenie zespołu, stowarzyszenia lub innej organizacji**

- 12.3.017** W przypadku zawieszenia zespołu, stowarzyszenia lub jakiegokolwiek innej organizacji, wszyscy posiadacze licencji, którzy są członkami lub są w inny sposób powiązani, zostaną również zawieszani, chyba że Komitet Zarządzający UCI upoważni je do indywidualnej działalności na odpowiednich warunkach ustalonej przez Komitet Zarządzający.

### **Cofnięcie licencji**

- 12.3.018** Zawieszenie pociąga za sobą cofnięcie licencji na czas zawieszenia. Pod koniec okresu zawieszenia osoba zawieszona nie może skorzystać ze zwrotu swojej licencji lub wydania nowej licencji ani nie może być dopuszczona do udziału w imprezach kolarskich w jakikolwiek sposób, dopóki nie wypełni wszystkich swoich obowiązków wynikających z niniejszej części 12 i Przepisów UCI i zastosowania się do każdej decyzji podjętej zgodnie z tymi przepisami.

### **Udział zawieszzonego posiadacza licencji w imprezie kolarskiej**

**12.3.019** Każdy udział zawieszzonego posiadacza licencji w imprezie kolarskiej zostanie uznany za nieważny i może prowadzić do nałożenia grzywny zgodnie z warunkami niniejszej części.

Ponadto początkowo nałożony okres dyskwalifikacji rozpoczyna się od daty nieuprawnionego uczestnictwa. Można to skorygować w zależności od niewłaściwego postępowania posiadacza licencji i innych okoliczności sprawy.

### **Skuteczność zawieszenie**

**12.3.020** Zawieszenie musi być skuteczne pod względem sportowym. Należy tego dokonać w okresie normalnej aktywności zainteresowanej osoby. W tym celu datę wejścia w życie można ustalić w określony sposób, a zawieszenie rozłożyć na kilka okresów.

## **§ 7. Zakaz wykonywania jakichkolwiek czynności związanych z kolarstwem**

### **Definicja**

**12.3.021** Osobie można zabronić udziału w działaniach podlegających jurysdykcji UCI i / lub Federacji Narodowych.

## **§ 8. Środki edukacyjne**

### **Definicja**

**12.3.022** Zamiast środków dyscyplinarnych mogą być proponowane środki edukacyjne.

## **§ 9. Inne środki dyscyplinarne**

### **Definicja**

**12.3.023** Komisja Dyscyplinarna może podjąć decyzję o nałożeniu innych środków dyscyplinarnych, których nie przewidziano w niniejszej sekcji.

## **§ 10. Środki tymczasowe**

### **Definicja**

**12.3.024** Jeżeli istnieje prawdopodobieństwo popełnienia naruszenia, ale decyzja co do istoty sprawy nie może zostać podjęta wystarczająco szybko, Komisja Dyscyplinarna może, jeżeli uzna to za konieczne, zarządzić środki tymczasowe, w tym w szczególności tymczasowe zawieszenie. Komisja Dyscyplinarna może również zarządzić środki tymczasowe w celu zapewnienia przestrzegania sankcji już obowiązującej.

### **Dowód**

**12.3.025** Komisja Dyscyplinarna wydaje orzeczenie na podstawie dowodów dostępnych w momencie podjęcia decyzji.

### **Decyzja i wykonanie**

**12.3.026** Komisja Dyscyplinarna podejmuje decyzję tak szybko, jak to możliwe. Decyzja jest natychmiast wykonalna.

W pilnych przypadkach lub gdy wymagają tego okoliczności, Komisja nie musi wysłuchać zainteresowanej strony przed wydaniem decyzji.

### **Odliczenie czasu tymczasowego zawieszenia**

**12.3.027** Jeżeli zawieszenie zostało tymczasowo nałożone, czas jego faktycznego stosowania odejmuje się od ostatecznego zawieszenia.

# Rozdział IV. NARUSZENIA

## § 1. Naruszenia związane z incydentami wyścigowymi

### Definicja

**12.4.001** Naruszenia związane z incydentami wyścigowymi to naruszenia wymienione w tabelach incydentów wyścigowych zgodnie z poniższymi artykułami:

- 2.12.007 dla wyścigów szosowych;
- 4.15.001 dla wyścigów MTB.

Tabela incydentów wyścigowych mających zastosowanie do innych dyscyplin jest dołączona do niniejszej części.

Decyzje o tych naruszeniach są wymierzone wyłącznie przez Komisarzy. Nie podlegają one odwołaniu, z wyjątkiem grzywien przekraczających następujące kwoty:

- a) Wyścigi szosowe:           Kolumna 1: grzywna powyżej 1000 CHF.  
                                  Kolumna 2: grzywna powyżej 500 CHF.  
                                  Kolumna 3: grzywna powyżej 200 CHF.
- b) Wyścigi torowe:           Kolumna 1: grzywna powyżej 200 CHF.  
                                  Kolumna 2: grzywna powyżej 100 CHF.
- c) Wyścigi przełajowe:       Kolumna 1: drobna na CHF 200.  
                                  Kolumna 2: grzywna powyżej 100 CHF.
- d) Wyścigi MTB:             Kolumna 1: grzywna powyżej 200 CHF.  
                                  Kolumna 2: grzywna powyżej 100 CHF.
- e) Kolarstwo niepełnosprawnych: Kolumna 1: grzywna powyżej 200 CHF.  
  Kolumna 2: grzywna powyżej 100 CHF.

Odwołanie można złożyć w ciągu 10 dni od powiadomienia o decyzji.

## § 2. Konkretnie naruszenia

### Definicja

**12.4.002** Konkretnie naruszenia wymienione poniżej należą do wyłącznej kompetencji Komisji Dyscyplinarnej, niezależnie od tego, czy dane okoliczności odnoszą się do zdarzeń wyścigowych opisanych w tabelach lub są im równoważne.

### Oszustwo technologiczne

**12.4.003** Oszustwo technologiczne stanowi naruszenie artykułu 1.3.010 i podlega sankcjom dyscyplinarnym.

Oszustwo technologiczne występuje w następujących okolicznościach:

- a) obecność, w zakresie lub na obrzeżach imprezy kolarskiej, roweru, który nie jest zgodny z postanowieniami artykułu 1.3.010;
- b) użycie przez kolarza, w zakresie lub na obrzeżach imprezy kolarskiej, roweru, który nie jest zgodny z postanowieniami artykułu 1.3.010.

Wszyscy zawodnicy i drużyny lub inne podmioty, których zawodnik może reprezentować (w szczególności Federacje Narodowe na wyścigach gdzie startują drużyny narodowe), są odpowiedzialni za zapewnienie, że wszystkie ich rowery są zgodne z postanowieniami artykułu 1.3.010 przez cały czas. Obecność roweru, który nie jest zgodny z postanowieniami artykułu 1.3.010, w zakresie lub na obrzeżach imprezy kolarskiej, stanowi oszustwo technologiczne przez zawodnika i zespół lub inny podmiot reprezentowany przez zawodnika, niezależnie od tego, czy lub nie rower był używany podczas imprezy.

Oszustwo technologiczne podlega przedawnieniu po upływie 10 lat od daty przestępstwa.

### **Dyskryminacja**

- 12.4.004** Każda osoba lub podmiot podlegający niniejszej części, który słowem lub czynem poniża, dyskryminuje osobę lub grupę osób w sposób naruszający godność ludzką ze względu na rasę, kolor skóry, płeć, orientację seksualną, religię, przekonania polityczne, język, pochodzenie etniczne lub narodowe lub warunki społeczne podlegają sankcjom dyscyplinarnym.

### **Groźby**

- 12.4.005** Każda osoba lub podmiot podlegający niniejszej części, który grozi, otrzyma sankcję dyscyplinarną.

### **Wymuszenia**

- 12.4.006** Każda osoba lub podmiot podlegający niniejszej części, który za pomocą środków przemocy, gróźb lub w jakikolwiek inny sposób wywiera presję na komisarza, klasyfikatora lub inny organ, aby nakłonić ich do podjęcia, niepodjęcia lub wycofania danej decyzji, otrzyma sankcję dyscyplinarną.

### **Zagrożenia**

- 12.4.007** Każda osoba lub podmiot podlegający niniejszej części, który narazi drugą stronę na bezpośrednie ryzyko śmierci lub obrażeń w wyniku umyślnego działania lub zachowania sprzecznego z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa lub opieki, zostanie ukarany dyscyplinarnie.

### **Oszustwa**

- 12.4.008** Każda osoba lub podmiot podlegający niniejszej części, który oszukuje lub działa w nieuczciwy sposób w celu uzyskania korzyści, otrzyma sankcję dyscyplinarną. Przekazywanie fałszywych informacji stanowi oszustwo w rozumieniu tego przepisu.

Oszustwo podlega przedawnieniu 5 lat od daty przestępstwa.

### **Napaść**

- 12.4.009** Każda osoba lub podmiot podlegający niniejszej części, który naruszy nietykalność fizyczną innej osoby, zostanie ukarany sankcją dyscyplinarną.

### **Zawieszenie zespołu zarejestrowanego w UCI w wyniku przepisów antydopingowych**

**12.4.010** Komisja Dyscyplinarna może zawiesić zespół zgodnie z art. 7.12 przepisów antydopingowych UCI.

### **Naruszenia Kodeksu Etyki UCI**

**12.4.011** Naruszenie Kodeksu Etyki UCI może zostać ukarane przez Komisję Dyscyplinarną zgodnie z postanowieniami Kodeksu.

## **§ 3. Naruszenia charakterystyczne dla każdej dyscypliny**

### **Definicja**

**12.4.012** Naruszenia charakterystyczne dla każdej dyscypliny mogą być przewidziane w innych częściach Przepisów UCI.

## **§ 4. Naruszenia charakterystyczne dla organizatorów**

### **Zasada**

**12.4.013** Komisja Dyscyplinarna jest uprawniona do wydawania decyzji dyscyplinarnych w odniesieniu do wyścigów szosowych zgodnie z tabelą art. 2.12.012 lub sprawami przekazanymi jej zgodnie z art. 2.12.010 B.

W przypadku innych dyscyplin Komisja Dyscyplinarna może wydawać decyzje dyscyplinarne, jeżeli uzna to za stosowne w przypadku opisanych poniżej naruszeń.

### **Niedociągnięcia w sprawach bezpieczeństwa**

**12.4.014** Organizatorzy są odpowiedzialni za porządek i bezpieczeństwo na trasie wyścigu i jego bezpośrednim otoczeniu. Organizator jest odpowiedzialny za wszelkie incydenty i podlega środkom dyscyplinarnym, chyba, że może udowodnić, że faktycznie wdrożone środki organizacyjne spełniały obowiązujące normy bezpieczeństwa oraz że, biorąc pod uwagę szczególne okoliczności, były wystarczające pod względem jakościowym i ilościowym.

### **Naruszenie zobowiązań umownych**

**12.4.015** Organizator może otrzymać sankcję dyscyplinarną w przypadku umyślnego naruszenia swoich zobowiązań umownych.

### **Naruszenie obowiązków regulacyjnych**

**12.4.016** Organizator może otrzymać sankcję dyscyplinarną w przypadku poważnego lub powtarzającego się naruszenia zobowiązania wynikającego z: Przepisów UCI; przewodników organizatora dla różnych dyscyplin; specyfikacji dla organizatora UCI WorldTour; różnych przewodników technicznych, a także wszelkich dyrektyw lub innych dokumentów określających obowiązki organizatora.

## § 5. Inne naruszenia

### Definicja

**12.4.017** Osoba lub podmiot, który podlega niniejszej części 12, musi postępować zgodnie z zasadami wiarygodności, uczciwości i fair play.

Reguły te są łamane przez każdego, kto w szczególności:

- a) zachowuje się w sposób, który szkodzi wizerunkowi, reputacji lub interesom zawodników lub UCI;
- b) nie przestrzega decyzji i / lub instrukcji organów sądowych, komisji lub innych organów UCI;
- c) nie przestrzega instrukcji wydanych przez komisarzy;
- d) zachowuje się w obraźliwy sposób, czyni zniesławiające komentarze lub w inny sposób narusza podstawowe zasady przyzwoitości;
- e) poważnie lub wielokrotnie narusza wszelkie przepisy UCI, które nie są wyraźnie karane;
- f) zachowuje się w inny niesportowy sposób.

# Rozdział V. ORGANIZACJA

## § 1. Panel Komisarzy

### Definicja i jurysdykcja

**12.5.001** Panel Komisarzy jest właściwy do oceniania i karania wszystkich incydentów wyścigowych zgodnie z tabelami incydentów wyścigowych obowiązującymi dla różnych dyscyplin. Z wyjątkiem kolarstwa szosowego, części przepisów dotyczące różnych dyscyplin mogą zawierać szczegółowe przepisy przyznające panelowi komisarzy kompetencje do karania innych naruszeń.

Przed podjęciem decyzji panel komisarzy może wezwać i przesłuchać zainteresowaną stronę, jeżeli uzasadniają to okoliczności.

Panel komisarzy może wydawać decyzje o zdarzeniach wyścigowych, o których dowie się do momentu rozwiązania komisji.

Incydent wyścigowy, bez względu na to, czy był sankcjonowany, czy nie sankcjonowany, czy też wymknął się spod uwagi panelu komisarzy, nie może zostać poddany przeglądowi, chyba że niewłaściwe zachowanie stanowi naruszenie w ramach jurysdykcji Komisji Dyscyplinarnej zgodnie z niniejszą częścią.

Jeśli komisarz uzna, że incydent wyścigowy może również stanowić naruszenie w ramach jurysdykcji Komisji Dyscyplinarnej, musi to zgłosić UCI.

### Powiadomienie

**12.5.002** Decyzje są notyfikowane poprzez publikację komunikatu panelu komisarzy. Mogą być również przekazane ustnie indywidualnie danej osobie lub jej zespołowi.

Wszelkie odwołania na podstawie artykułu 12.4.001 muszą być wniesione w ciągu dziesięciu dni od powiadomienia o decyzji.

Komisja Dyscyplinarna może z własnej inicjatywy lub na wniosek podjąć decyzję o zawieszeniu wykonania decyzji panelu komisarzy.

## § 2. Komisja Dyscyplinarna

### Skład

**12.5.003** Komisja Dyscyplinarna składa się z Przewodniczącego i członków mianowanych przez Komitet Zarządzający UCI.

Członkowie Komisji Dyscyplinarnej nie mogą pełnić żadnej funkcji dla UCI ani być pracownikami UCI ani członkami Komisji, z wyjątkiem Rady Arbitrażowej UCI.

### Jurysdykcja

**12.5.004** O ile nie postanowiono inaczej, Komisja Dyscyplinarna jest właściwa do oceny i karania naruszeń zawartych w niniejszej części, Przepisach UCI i Kodeksie etyki UCI. Jurysdykcję tę można wykonywać niezależnie od tego, czy domniemane naruszenie zostało już ukarane przez panel komisarzy zgodnie z tabelą incydentów wyścigowych.



Komisja Dyscyplinarna jest także właściwa w przypadku odwołań dotyczących incydentów wyścigowych zgodnie z art. 12.4.001. Odwołanie musi zawierać opis wydarzeń oraz kopię zaskarżonej decyzji panelu komisarzy.

Z wyjątkiem przypadków odwołania, UCI odnosi się do Komisji Dyscyplinarnej.

### **Sekretariat**

**12.5.005** Komitet Zarządzający UCI zapewnia Komisji Dyscyplinarnej Sekretariat odpowiedzialny za wszystkie zadania administracyjne, komunikację i powiadomienia Komisji Dyscyplinarnej.

Wszelka korespondencja do Komisji Dyscyplinarnej jest przesyłana do Sekretariatu na następujący adres:

UCI Disciplinary Commission  
c/o Union Cycliste Internationale  
CH-1860 Aigle  
Disciplinary.Commission@uci.ch

Sekretariat jest odpowiedzialny za przesyłanie wszelkich powiadomień i komunikatów stronom w imieniu Komisji Dyscyplinarnej. Powiadomienia i komunikaty będą wysyłane na adresy e-mail podane przez strony.

### **Poufność**

**12.5.006** Komisja Dyscyplinarna zapewnia, aby wszelkie informacje ujawnione w związku z procedurą, które nie są własnością publiczną, pozostały poufne.

Wszystkie strony, a także Sekretariat, świadkowie, eksperci, tłumacze ustni lub każda inna osoba zaangażowana w procedurę muszą przestrzegać poufnego charakteru wszelkich informacji, o których dowiedzą się w trakcie procedury.

Powyższy akapit nie ogranicza jednak prawa UCI do upublicznienia istnienia i postępu toczącej się sprawy, a także jej wyniku.

## **§ 3. Federacje Narodowe**

### **Kompetencje**

**12.5.007** Incydenty wyścigowe występujące podczas wydarzeń w kalendarzu krajowym są oceniane i sankcjonowane przez Narodową Federację organizatora imprezy zgodnie z jej własnymi przepisami.

Federacje narodowe nie mogą wprowadzać incydentów wyścigowych, które stanowią naruszenia lub sankcje, inne niż te zawarte w niniejszej części.

### **Obowiązek wszczęcia postępowania dyscyplinarnego**

**12.5.008** Federacja narodowa jest zobowiązana do wszczęcia postępowania dyscyplinarnego przeciwko zainteresowanym posiadaczom licencji, ilekroć dowie się o naruszeniu przepisów UCI, do których jest uprawniona.

Federacja Narodowa musi zapewnić uczciwą procedurę posiadaczom licencji.

### **Skierowanie przez UCI**

**12.5.009** Jeżeli w przypadku naruszenia przepisów UCI federacja narodowa nie podejmie działań, UCI, po zażądaniu, aby tak się stało, ma prawo zwrócić się do Komisji Dyscyplinarnej, która następnie będzie miała wyłączne kompetencje do rozpatrzenia sprawy.

Ponadto, przedmiotowa federacja narodowa podlega sankcjom dyscyplinarnym.

### **Odwołania UCI**

**12.5.010** UCI ma prawo odwołać się od każdej decyzji dyscyplinarnej podjętej przez federację narodową. Prawo to zostanie określone w przepisach federacji narodowych. W przeciwnym razie można wnieść odwołanie do Komisji Dyscyplinarnej, która wówczas będzie miała wyłączną jurysdykcję.

### **Przekazanie kompetencji**

**12.5.011** Komisja Dyscyplinarna wykonuje kompetencje Komitetu Zarządzającego do nakładania grzywien na Federacje Narodowe. Kompetencje komitetu zarządzającego do zawieszania federacji narodowych nie mogą być delegowane.

### **Odwołania do UCI**

**12.5.012** Jeżeli, zgodnie z przepisami Federacji Narodowej, posiadacz licencji nie ma możliwości odwołania się od decyzji przeciwko niemu, może wnieść odwołanie do Komisji Dyscyplinarnej UCI, jeżeli nałożono zawieszenie na miesiąc lub dłużej. Odwołanie należy złożyć w ciągu 30 dni od zawiadomienia lub, w przypadku braku zawiadomienia, od opublikowania podjętej decyzji. Komisja Dyscyplinarna podejmuje ostateczną decyzję.

## **§ 4. Sportowy Sąd Arbitrażowy (CAS)**

### **Odwołania**

**12.5.013** Od decyzji Komisji Dyscyplinarnej przysługuje odwołanie do Sportowego Sądu Arbitrażowego.

Tylko UCI i strony postępowania mogą odwołać się od decyzji Komisji Dyscyplinarnej.

### **Terminy odwołania**

**12.5.014** Odwołania należy wnieść do Sportowego Sądu Arbitrażowego w ciągu 21 dni od daty powiadomienia wnoszącego odwołanie o decyzji, od której można się odwołać.

# Rozdział VI. PROCEDURY – KOMISJA DYSCYPLINARNA

## § 1. Przepisy wstępne

### Zasady

- 12.6.001** Postanowienia tego rozdziału mają na celu zapewnienie prostego, skutecznego i szybkiego rozpatrywania złożonych spraw, w szczególności poprzez współpracę zaangażowanych stron i przedstawicieli, przy jednoczesnym poszanowaniu zasadniczych gwarancji proceduralnych, w szczególności prawa do bycia wysłuchanym.

Komisja Dyscyplinarna określa obowiązującą procedurę, uwzględniając wszystkie gwarancje proceduralne.

O wszelkich kwestiach proceduralnych, które nie są przewidziane w niniejszej części lub w regulaminie UCI, decyduje Komisja Dyscyplinarna.

## § 2. Przydział spraw

### Mianowanie sędziego przez sekretariat

- 12.6.002** Niezwłocznie po otwarciu procedury Sekretariat mianuje jednego sędziego spośród członków Komisji Dyscyplinarnej w porozumieniu z Przewodniczącym Komisji Dyscyplinarnej.

W zależności od okoliczności Sekretariat może podjąć decyzję o powołaniu składu trzech sędziów.

## § 3. Bezstronność i kwestionowanie

### Bezstronność

- 12.6.003** Komisja Dyscyplinarna podejmuje decyzje w sposób całkowicie bezstronny.

### Kwestionowanie

- 12.6.004** Jeżeli bezstronność członka Komisji Dyscyplinarnej może zostać zgodnie z prawem zakwestionowana, nie można go mianować do orzekania w danej sprawie.

Członkowie Komisji Dyscyplinarnej niezwłocznie ujawniają wszelkie okoliczności, które mogą wpłynąć na ich bezstronność.

Wszelkie prośby o zakwestionowanie należy przesłać do Sekretariatu w ciągu siedmiu (7) dni od momentu, w którym strona wnioskująca o zakwestionowanie dowie się lub powinna mieć uzasadnione powody, dla których została zakwestionowana.

Decyzję dotyczącą wniosku o odwołanie skierowanego przeciwko członkowi Komisji Dyscyplinarnej podejmuje Przewodniczący Komisji, po zaproszeniu danego członka do przedstawienia uwag na piśmie. Decyzja nie może być przedmiotem odrębnego odwołania.

Jeżeli wniosek o odwołanie dotyczy przewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej, Sekretariat powołuje innego członka, który podejmuje decyzję w sprawie wniosku.

## **§ 4. Procedura**

### **Język postępowania**

**12.6.005** Procedura jest przeprowadzana w jednym z dwóch oficjalnych języków UCI, mianowicie angielskim lub francuskim.

Komisja Dyscyplinarna określa język, który będzie używany podczas procedury. Do dokumentu sporządzonego w innym języku należy dołączyć tłumaczenie na język postępowania na koszt strony składającej dokument.

Komisja Dyscyplinarna może przyjąć lub zignorować dokument złożony w języku innym niż język postępowania. Komisja Dyscyplinarna może zrezygnować z tłumaczenia dokumentów na język zrozumiały dla stron i Komisji Dyscyplinarnej.

### **Procedura pisemna – przesłuchanie**

**12.6.006** Procedura może być przeprowadzona na piśmie. Strony przedstawiają pisemne uwagi i dowody.

Komisja Dyscyplinarna może z własnej inicjatywy lub na wniosek jednej ze stron wezwać strony na przesłuchanie.

Przesłuchania mogą być przeprowadzane za pomocą środków elektronicznych (telefon lub wideokonferencja).

Rozprawa odbywa się w języku procedury. Każdej ze stron może towarzyszyć na własny koszt niezależny tłumacz ustny. Strony są odpowiedzialne za zapewnienie udziału w przesłuchaniu tłumaczy wymaganych przez świadków i biegłych, których zażądali. Komisja Dyscyplinarna może zrezygnować z tłumaczenia ustnego na język zrozumiały dla stron i Komisji Dyscyplinarnej.

Komisja Dyscyplinarna może ograniczyć lub odmówić stawienia się świadkowi lub biegłemu, lub całości lub części ich zeznań, jeżeli nie zostanie to uznane za istotne.

Po zakończeniu rozprawy strony nie są upoważnione do przedstawienia dodatkowych dowodów ani wniosków na piśmie, chyba że Komisja Dyscyplinarna postanowi inaczej.

Komisja Dyscyplinarna może podjąć decyzję i wydać decyzję, nawet jeśli na rozprawie nie stawi się strona, świadek, biegły lub tłumacz.

### **Dalsze dochodzenie**

**12.6.007** Zasadniczo Komisja Dyscyplinarna podejmuje decyzję na podstawie informacji przedłożonych przez strony. Komisja może jednak podjąć dalsze działania dochodzeniowe.

Komisja Dyscyplinarna może w szczególności i w dowolnym momencie zażądać od jednej lub więcej stron przedstawienia dalszych pisemnych oświadczeń, przedstawienia uzupełniającej dokumentacji lub przedstawienia od innych świadków odznaczeń.

Komisja może również prowadzić dochodzenia (wezwania świadków, wyznaczenie biegłego itp.).

## **§ 5. Dowód**

### **Różne środki dowodowe**

**12.6.008** Naruszenia mogą zostać stwierdzone za pomocą wszelkich wiarygodnych środków dowodowych.

Środkami dowodowymi są w szczególności:

- a) dokumenty;
- b) oficjalne raporty;
- c) oświadczenia stron;
- d) zeznania świadków;
- e) nagrania audio lub wideo;
- f) ekspertyzy;
- g) wszelkie inne dowody istotne w sprawie.

### **Oświadczenia złożone przez komisarzy**

**12.6.009** Oświadczenia złożone przez sędziów w sprawozdaniach i protokołach mają moc dowodową, chyba że udowodniono inaczej.

### **Swobodna ocena dowodów**

**12.6.010** Komisja Dyscyplinarna swobodnie ocenia dowody. W szczególności może wziąć pod uwagę postawę stron, na przykład nieprzestrzeganie osobistego wezwania, odmowę udzielenia odpowiedzi na pytanie Komisji Dyscyplinarnej lub przedstawienie wymaganych środków dowodowych.

### **Ciężar i standard dowodu**

**12.6.011** Ciężar dowodu naruszenia przepisów niniejszej części spoczywa na UCI. UCI stwierdza naruszenie Przepisów UCI w sposób zadowalający dla Komisji Dyscyplinarnej.

## **§ 6. Powiadomienie, terminy i wejście w życie decyzji**

### **Zasada**

**12.6.012** O ile nie przewidziano inaczej w niniejszej części 12, Komisja Dyscyplinarna ustala terminy proceduralne.

Jeżeli strona nie udzieli odpowiedzi w terminie wyznaczonym przez komisję dyscyplinarną, może ona mimo to przystąpić do zbadania sprawy i wydania decyzji.

Po odwołaniu Komisja Dyscyplinarna nie jest związana wnioskami stron.

### **Powiadomienie**

**12.6.013** Komunikat uznaje się za doręczony, gdy tylko zostanie przesłany adresatom pocztą elektroniczną, chyba że Komisja Dyscyplinarna postanowi inaczej. Ciężar dowodu, że adresat, bez jego winy, nie był w stanie wiedzieć o takiej komunikacji, spoczywa na adresacie.

Powiadomienia mogą być również wysyłane do Federacji Narodowej adresata. Zostaną one uznane za otrzymane przez adresata trzy dni po wysyłce do Federacji Narodowej.

### **Przedłużenie terminów**

- 12.6.014** Komisja Dyscyplinarna może, na uzasadniony wniosek, przedłużyć terminy, pod warunkiem że wniosek zostanie złożony przed upływem pierwotnego terminu określonego przez Komisję Dyscyplinarną lub ustanowionego zgodnie z niniejszą częścią.

### **Wejście w życie decyzji**

- 12.6.015** O ile nie określono inaczej, decyzje wchodzą w życie natychmiast po powiadomieniu o sentencji.

Komisja Dyscyplinarna może podjąć decyzję o przekazaniu stronom sentencji decyzji przed przedstawieniem związanych z tym przyczyn.

## **§ 7. Koszty proceduralne**

### **Koszty proceduralne w przypadku zakończenia procedury bez nałożenia sankcji**

- 12.6.016** O ile nie postanowiono inaczej, UCI ponosi koszty postępowania w przypadku zakończenia postępowania bez nałożenia sankcji.

Strona może zostać zobowiązana do pokrycia całości lub części kosztów w przypadku zakończenia procedury, jeżeli można ją zarzucić za wszczęcie procedury lub utrudnienie jej przebiegu.

### **Koszty proceduralne w przypadku sankcji**

- 12.6.017** Strona objęta sankcjami ponosi koszty postępowania.

W przypadku ukarania kilku stron koszty postępowania są rozdzielane zgodnie ze stopniem winy stron.

Koszty proceduralne mogą zostać zredukowane do wkładu lub uchylone w zależności od okoliczności, w szczególności biorąc pod uwagę sytuację finansową stron.

### **Dodatek proceduralny**

- 12.6.018** Nie przyznaje się żadnych dodatków za procedury wniesione do Komisji Dyscyplinarnej, z wyjątkiem wyjątkowych okoliczności i według uznania Komisji Dyscyplinarnej.

## **§ 8. Akceptacja konsekwencji**

### **Zasada**

- 12.6.019** UCI może zaproponować akceptację konsekwencji każdej osobie lub podmiotowi, który uznaje zarzucane im fakty. Takie przyjęcie stanowi umowę między UCI a zainteresowaną osobą lub podmiotem i kończy postępowanie.

Umowa musi zostać ratyfikowana przez Komisję Dyscyplinarną.

## **§ 9. Oficjalne języki**

### **Zasada**

- 12.6.019** Ta część istnieje w dwóch oficjalnych językach UCI, francuskim i angielskim. W przypadku rozbieżności rozstrzygająca jest wersja francuska.

## TABELA INCYDENTÓW WYŚCIGOWYCH ZGODNIE Z ART. 12.4.001

(PL) W kategorii Juniorki młodsze i Juniorzy młodszy kary finansowe dla zawodników określone w trzeciej kolumnie zmniejsza się o 50%. W kategoriach Młodziczki, Młodzicy oraz Żak w stosunku do zawodników nie stosuje się kar finansowych, a stosuje się kary: ostrzeżenia, nagany, wykluczenia z wyścigu, dyskwalifikacji oraz kary czasowe nie większe niż 1 minuta oraz kary wynikające z tabeli kar czasowych.

| DYSCYPLINA                         |  | ZAWODY  |   |
|------------------------------------|--|---|---|
| Przełaj                            |  | MŚ ELITY<br>Puchar Świata; Klasa 1                    | Pozostałe wyścigi                                     |
| Kolarstwo niepełnosprawnych        |  | Mistrzostwa Świata<br>Paraolimpiada; Puchar Świata    | Pozostałe wyścigi                                     |
| <b>Wykroczenia podczas wyścigu</b> |  | <b>Kara</b>   | <b>Kara</b>   |
| <b>1.</b>                          | <b>Rower</b>   |   |   |
|                                    | 1.1. Próba wystartowania w wyścigu lub etapie na rowerze niezgodnym z przepisami                 | niedopuszczenie do startu                             | niedopuszczenie do startu                             |
|                                    | 1.2. Udział w wyścigu na rowerze niezgodnym z przepisami   | wykluczenie z wyścigu lub dyskwalifikacja             | wykluczenie lub dyskwalifikacja                       |
|                                    | 1.3. Używanie lub posiadanie roweru, który nie przestrzega art. 1.3.010 (porównaj art. 12.4.003) | zawodnik: dyskwalifikacja<br>drużyna: dyskwalifikacja | zawodnik: dyskwalifikacja<br>drużyna: dyskwalifikacja |
| <b>2.</b>                          | <b>Odzież i kask</b>   |   |   |
|                                    | 2.1.1. Pojawienie się na starcie z odzieżą nieprzepisową (art.1.3.033)                           | niedopuszczenie do startu                             | niedopuszczenie do startu                             |
|                                    | 2.1.2. Używanie odzieży nieprzepisowej podczas wyścigu (art.1.3.033)                             | wykluczenie z wyścigu lub dyskwalifikacja             | wykluczenie z wyścigu lub dyskwalifikacja             |
|                                    | 2.2. Zawodnik na starcie bez obowiązkowego kasku   | niedopuszczenie do startu                             | niedopuszczenie do startu                             |
|                                    | 2.3. Zawodnik zdejmujący obowiązkowy kask podczas wyścigu  | wykluczenie z wyścigu i 100                           | wykluczenie z wyścigu i 50                            |

|       |  |   |  |
|-------|--|---|--|
| 3.    | <b>Numer startowy na: koszulce, ramieniu, kierownicy lub ramie roweru zmieniony lub nie umieszczony zgodnie z przepisami</b> |   |  |
|       | 3.1. Wyścig jednodniowy  | zawodnik: 50  | zawodnik: 30   |
|       | 3.2. Wyścig etapowy  | 1 wykroczenie: 50<br>2 wykroczenie: 200<br>3 wykroczenie: wykluczenie z wyścigu   | 1 wykroczenie: 30<br>2 wykroczenie: 50<br>3 wykroczenie: wykluczenie z wyścigu   |
| 4 bis | <b>Numer startowy powielony na innym nośniku niż ten dostarczony przez organizatora (art. 1.3.077)</b>                       | niedopuszczenie do startu   | niedopuszczenie do startu  |
| 4.    | <b>Numer startowy niewidoczny lub nie do rozpoznania</b>   |   |  |
|       | - wyścig jednodniowy<br>- wyścig etapowy   | zawodnik: 100<br>1 wykroczenie: 100<br>2 wykroczenie: 200<br>3 wykroczenie: wykluczenie z wyścigu   | zawodnik: 50<br>1 wykroczenie: 30<br>2 wykroczenie: 50<br>3 wykroczenie: wykluczenie z wyścigu   |
| 5.    | <b>Wzięcie lub oddanie części ubioru niezgodnie z przepisami</b>   | zawodnik: 50<br>dyrektor sportowy/trener: 200   | zawodnik: 30<br>dyrektor sportowy/trener: 100  |
| 6.    | <b>Nieprzepisowa pomoc techniczna zawodnikowi innej drużyny.</b>   | każdy winny zawodnik:   | każdy winny zawodnik:  |
|       | 6.1. Wyścig jednodniowy  | wykluczenie z wyścigu i 200   | wykluczenie z wyścigu i 100  |
|       | 6.2. Wyścig etapowy  | 200 za każde wykroczenie i odpowiednio: 2, 5 i 10 min. kary, a wykluczenie z wyścigu przy 4. wykroczeniu.<br>każda inna osoba z licencją: 200 | 100 za każde wykroczenie i odpowiednio: 2, 5 i 10 min. kary, a wykluczenie z wyścigu przy 4. wykroczeniu.<br>każda inna osoba z licencją: 50 |



|    |   |   |  |
|----|---|---|--|
| 7. | <b>Wyciąganie lub wypychanie (jak w madisonie)</b>            | każdy winny zawodnik:   | każdy winny zawodnik:  |
|    | 7.1. Pomiędzy zawodnikami z tej samej drużyny                 | 200   | 100  |
|    | 7.1.1. Wyścig jednodniowy                                     | na ostatnim km: 200 i przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie  | na ostatnim km: 100 i przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie   |
|    | 7.1.2. Wyścig etapowy   | 200 i 10 sekund za każde wykroczenie.<br>w przypadku wykroczenia na ostatnim km etapu: 200, 30 sekund i przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie  | 100 i 10 sekund za każde wykroczenie.<br>w przypadku wykroczenia na ostatnim km etapu: 100, 30 sekund i przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie   |
|    | 7.2. Pomiędzy zawodnikami z różnych drużyn                    |   |  |
|    | 7.2.1. Wyścig jednodniowy                                     | wykluczenie z wyścigu i 200   | wykluczenie z wyścigu i 100  |
|    | 7.2.2. Wyścig etapowy   | 200 i 1 minuta kary<br>wykluczenie z wyścigu w przypadku wykroczenia podczas ostatniego etapu lub 2. wykroczenia  | 100 i 1 minuta kary<br>wykluczenie z wyścigu w przypadku wykroczenia podczas ostatniego etapu lub 2. wykroczenia   |
| 8. | <b>Finisz</b>   |   |  |
|    | 8.1. Zmiana wybranego toru jazdy zagrażająca innym zawodnikom |   |  |
|    | 8.1.1. Wyścig jednodniowy                                     | dyskwalifikacja i 200.  | dyskwalifikacja i 100.   |
|    | 8.1.2. Wyścig etapowy   | 1. wykroczenie: przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie, kara w klasyfikacji punktowej o liczbę punktów przyznawanych za pierwsze miejsce na etapie, 200 i 30 sekund w klasyfikacji generalnej<br>2. wykroczenie: przesunięcie na ostatnie miejsce na etapie, kara w klasyfikacji punktowej o liczbę punktów przyznawanych za pierwsze miejsce na etapie, 200 i 1 min. w klasyfikacji generalnej.<br>3. wykroczenie: wykluczenie z wyścigu i 200 | 1. wykroczenie: przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie, 100 i 30 sekund w klasyfikacji generalnej.<br>2. wykroczenie: przesunięcie na ostatnie miejsce na etapie, 100 i 1 min. w klasyfikacji generalnej.<br>3. wykroczenie: wykluczenie z wyścigu i 200 |

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|   | 8.2. Nieprawidłowy finisz                                  |   |  |
|   | 8.2.1. Wyścig jednodniowy                                  | przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie i 200  | przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie i 100   |
|   | 8.2.2. Wyścig etapowy                                      | 1. wykroczenie: przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie i 200;<br>2. wykroczenie: przesunięcie na ostatnie miejsce na etapie i 200;<br>3. wykroczenie: wykluczenie z wyścigu i 200 | 1. wykroczenie: przesunięcie na ostatnie miejsce w swojej grupie i 50;<br>2. wykroczenie: przesunięcie na ostatnie miejsce na etapie i 100;<br>3. wykroczenie: wykluczenie z wyścigu i 200 |
| Komisja Sędziowska może w wyjątkowo poważnych przypadkach już po pierwszym wykroczeniu wykluczyć zawodnika z wyścigu i nałożyć grzywnę 200. |  |   |  |
|   | 8.3. Ciągnięcie za koszulkę                                |   |  |
|   | 8.3.1. Wyścig jednodniowy                                  | zawodnik: 200   | zawodnik: 50   |
|   | 8.3.2. Wyścig etapowy                                      | 200 i 10 sekund za każde wykroczenie  | 50 i 10 sekund za każde wykroczenie  |
|   | 8.3.3. Na ostatnim kilometrze wyścigu                      | dyskwalifikacja i 200   | dyskwalifikacja i 100  |
|   | 8.3.4. Na ostatnim kilometrze etapu                        | 1. wykroczenie: 200 i 20 sekund;<br>2. wykroczenie: 200 i wykluczenie z wyścigu   | 1. wykroczenie: 100 i 20 sekund;<br>2. wykroczenie: 100 i wykluczenie z wyścigu  |
| <b>9.</b>   | <b>Odpychanie</b>  |   |  |
|   | 9.1. Odpychanie się od samochodu, motoru, innego zawodnika | zawodnik:   | zawodnik:  |
|   | 9.1.1. Wyścig jednodniowy                                  | 50 za każde wykroczenie   | 30 za każde wykroczenie  |
|   | 9.1.2. Wyścig etapowy                                      | 50, 5 punktów karnych w klasyfikacji punktowej i 10 sekund za każde wykroczenie   | 30 i 10 sekund za każde wykroczenie  |
|   | 9.2. Popychanie się pomiędzy zawodnikami tej samej drużyny | każdy winny zawodnik:   | każdy winny zawodnik:  |
|   | 9.2.1. Wyścig jednodniowy                                  | 50 za każde wykroczenie   | 30 za każde wykroczenie  |
|   | 9.2.2. Wyścig etapowy                                      | 50 i 10 sekund za każde wykroczenie   | 30 i 10 sekund za każde wykroczenie  |

|            |  |   |   |
|------------|--|---|---|
|            | 9.3. Popychanie zawodnika z innej drużyny  | zawodnik pchający:  | zawodnik pchający:  |
|            | 9.3.1. Wyścig jednodniowy  | 200 i wykluczenie z wyścigu   | 50 i wykluczenie z wyścigu  |
|            | 9.3.2. Wyścig etapowy  | 200 i 10 sekund kary;<br>wykluczenie z wyścigu w przypadku wykroczenia na ostatnim etapie lub 2. wykroczenia;<br>inna osoba licencjonowana: 200   | 50 i 10 sekund kary;<br>wykluczenie z wyścigu w przypadku wykroczenia na ostatnim etapie lub 2. wykroczenia;<br>inna osoba licencjonowana: 200  |
|            | 9.4. Popchnięcie przez widza   | zawodnik: 20  | zawodnik: ostrzeżenie   |
| <b>10.</b> | <b>Umyślne utrudnianie przejazdu innemu zawodnikowi lub pojazdowi technicznemu ekipy</b> | zawodnik:   | zawodnik:   |
|            | 10.1. Wyścig jednodniowy   | 200 i wykluczenie z wyścigu   | 50 i wykluczenie z wyścigu  |
|            | 10.2. Wyścig etapowy   | 200 i 10 sekund;<br>w przypadku 2. wykroczenia: 200 i wykluczenie z wyścigu.<br>w przypadku wykroczenia na ostatnim kilometrze etapu: 200, 30 sekund i przesunięcie na ostatnie miejsce na etapie.<br>w przypadku wykroczenia na ostatnim etapie i w przypadku wykroczenia wobec kolarza, który znajduje się w pierwszej dziesiątce: 200 i wykluczenie z wyścigu.<br>inna osoba licencjonowana: 1000. | 50 i 10 sekund;<br>w przypadku 2. wykroczenia: 50 i wykluczenie z wyścigu.<br>w przypadku wykroczenia na ostatnim kilometrze etapu: 100 i 30 sekund i przesunięcie na ostatnie miejsce na etapie.<br>w przypadku wykroczenia na ostatnim etapie i w przypadku wykroczenia wobec kolarza, który znajduje się w pierwszej dziesiątce: 100 i wykluczenie z wyścigu.<br>inna osoba licencjonowana: 200. |
| <b>11.</b> | <b>Niedozwolona pomoc na końcowych rundach</b>   | uwikłani zawodnicy:   | uwikłani zawodnicy:   |
|            | 11.1. Wyścig jednodniowy   | 200 i wykluczenie z wyścigu   | 100 i wykluczenie z wyścigu   |
|            | 11.2. Wyścig etapowy   | 200 i przesunięcie na ostatnie miejsce na etapie;<br>200 i wykluczenie z wyścigu, jeśli przewinienie miało miejsce na ostatnim etapie lub zostało dokonane po raz drugi.  | 100 i przesunięcie na ostatnie miejsce na etapie;<br>100 i wykluczenie z wyścigu, jeśli przewinienie miało miejsce na ostatnim etapie lub w przypadku drugiego wykroczenia.   |

|        |  |   |   |
|--------|--|---|---|
| 12.    | <b>Celowe zboczenie z trasy wyścigu, próba znalezienia się w klasyfikacji bez przejechania całości trasy na rowerze lub ponowny start w wyścigu po przejechaniu części dystansu samochodem lub motocyklem.</b> | kolarz: 200 i wykluczenie z wyścigu   | kolarz: 100 i wykluczenie z wyścigu   |
| 12 bis | <b>Korzystanie z chodników, poboczy, ścieżek rowerowych które nie stanowią części trasy wyścigu</b>  | kolarz: 200 i / lub wykluczenie z wyścigu   | kolarz: 100 i wykluczenie z wyścigu   |
| 13.    | <b>Niezamierzony zjazd z trasy wyścigu i uzyskanie tą drogą przewagi</b>   | jazda indywidualna na czas: 20 sekund kary;<br>wyścig etapowy: przesunięcie na ostatnie miejsce w peletonie na etapie;<br>wyścig jednodniowy: wykluczenie   | jazda indywidualna na czas: 20 sekund kary;<br>wyścig etapowy: przesunięcie na ostatnie miejsce w peletonie na etapie;<br>wyścig jednodniowy: wykluczenie   |
| 14.    | <b>Przekroczenie zamkniętego szlabanu</b>  | wykluczenie z wyścigu   | wykluczenie z wyścigu   |
| 15.    | <b>Oszustwo, próba oszustwa, zмова pomiędzy zawodnikami różnych drużyn</b>   | każdy winny zawodnik:   | każdy winny zawodnik:   |
|        | 15.1. Wyścig jednodniowy   | 200 i wykluczenie z wyścigu   | 100 i wykluczenie z wyścigu   |
|        | 15.2. Wyścig etapowy   | 200 i 10 minut kary i wykluczenie z wyścigu w przypadku wykroczenia na ostatnim etapie lub w przypadku 2. wykroczenia.<br>każda inna osoba licencjonowana, czy to autor, uczestnik lub współnik: 200 i wykluczenie. | 100 i 10 minut kary i wykluczenie z wyścigu w przypadku wykroczenia na ostatnim etapie lub w przypadku 2. wykroczenia.<br>każda inna osoba licencjonowana, jako autor, uczestnik lub współnik: 100 i wykluczenie. |
| 16.    | <b>Pobieranie żywności w miejscach niedozwolonych</b>  |   |   |
|        | 16.1. Wyścig jednodniowy<br>na 50 pierwszych km<br>na 20 ostatnich km  | zawodnik: 200;<br>zawodnik: 1000,<br>inna osoba licencjonowana: 1000.   | zawodnik: 50;<br>zawodnik: 150,<br>inna osoba licencjonowana: 150.  |

|     |  |   |   |
|-----|--|---|---|
|     | 16.2. Wyścig etapowy<br>na 50 pierwszych km<br>na 20 ostatnich km      | 200;<br>200 i 20 sekund za wykroczenie;<br>za trzecie przewinienie: 1000;<br>inna osoba licencjonowana: 1000.                                     | 50;<br>50 i 20 sekund za wykroczenie;<br>za trzecie przewinienie: 150;<br>inna osoba licencjonowana: 150.   |
| 17. | <b>Nieprzepisowe pobieranie żywności</b>                               | zawodnik: 50 za każde wykroczenie;<br>inna osoba licencjonowana: 200 za każde wykroczenie.  | zawodnik: 20 za każde wykroczenie;<br>inna osoba licencjonowana: 50 za każde wykroczenie.   |
| 18. | <b>Naruszenie przepisów dotyczących ruchu pojazdów podczas wyścigu</b> | kierowca pojazdu: 200   | kierowca pojazdu: 100   |
| 19. | <b>Przeszkadzanie w przejeździe oficjalnego samochodu</b>              | zawodnik: 50<br>inna osoba licencjonowana: 100  | zawodnik: 20<br>inna osoba licencjonowana: 50   |
| 20. | <b>Nieprzestrzeganie poleceń organizatora lub sędziów</b>              | zawodnik: 30 do 100;<br>inna osoba licencjonowana: 100 do 200   | zawodnik: 20 do 100;<br>inna osoba licencjonowana: 50 do 200  |
| 21. | <b>Obelgi, groźby, naganne zachowanie</b>                              | każda osoba licencjonowana: 50 do 200   | każda osoba licencjonowana: 50 do 200   |
| 22. | <b>Akty przemocy</b>   |   |   |
|     | 22.1. Pomiędzy zawodnikami   | 200 za każde wykroczenie oraz 1 minuta za każde wykroczenie na wyścigach etapowych;<br>wykluczenie z wyścigu za szczególnie agresywne zachowanie. | 100 za każde wykroczenie oraz 1 minuta za każde wykroczenie na wyścigach etapowych;<br>Wykluczenie z wyścigu za szczególnie agresywne zachowanie. |
|     | 22.2. W stosunku do każdej innej osoby                                 | zawodnik: wykluczenie z wyścigu i 200;<br>inna osoba licencjonowana: 5000.  | zawodnik: wykluczenie z wyścigu i 100;<br>inna osoba licencjonowana: 1000.  |

|                          |   |  |  |
|--------------------------|---|--|--|
| 23.                      | <b>Kradzież jedzenia, picia lub czegokolwiek innego podczas wyścigu</b>   | każda osoba licencjonowana: 1000   | każda osoba licencjonowana: 300  |
| 24.                      | <b>Posiadanie szklanego pojemnika</b>   | każda osoba licencjonowana: 50   | każda osoba licencjonowana: 30   |
| 25.                      | <b>Rzucanie przedmiotu w nieostrożny lub niebezpieczny sposób. Rzucanie przedmiotem w tłum.</b>                                       | każda osoba licencjonowana 100;<br>kolejne wykroczenie podczas tego samego wyścigu: od 200 do 500 (kara zostaje nałożona na ekipę, jeżeli nie uda się ustalić zawodnika indywidualnie) | każda osoba licencjonowana 60;<br>kolejne wykroczenie podczas tego samego wyścigu: od 100 do 250 (kara zostaje nałożona na ekipę jeżeli nie uda się ustalić zawodnika indywidualnie) |
| 26.                      | <b>Wyrzucanie szklanego przedmiotu</b>  | każda osoba licencjonowana: wykluczenie i 100  | każda osoba licencjonowana: wykluczenie i 50   |
| 27.                      | <b>Ponowny przejazd przez linię mety z numerem startowym</b>  | kolarz: 30   | kolarz: ostrzeżenie  |
| 28.                      | <b>Niewzięcie udziału w ceremoniach oficjalnych:</b><br>- podczas zawodów Pucharu Świata i UCI World Tour<br>- podczas innych zawodów | kolarz: 200, utrata nagród i punktów zdobytych w tych zawodach do klasyfikacji PŚ;<br>kolarz: 200 i utrata nagród  | kolarz: 100 i utrata nagród  |
| <b>Zawody przełajowe</b> |   |  |  |
| 29.1                     | <b>Nieprzepisowa zmiana sprzętu</b>   | wykluczenie z wyścigu  | wykluczenie z wyścigu  |
| 29.2                     | <b>Przejazd przez boks techniczny bez wymiany sprzętu</b>   | wykluczenie z wyścigu  | wykluczenie z wyścigu  |
| 30.                      | <b>Zawodnik, który nie przestrzega swojej pozycji na starcie według art. 5.1.043</b>  | 100  | 100  |
| 31.                      | <b>Zawodnik, który kontynuuje jazdę po zdublowaniu - niezgodnie z art. 5.1.051</b>  | 100  | 100  |
| 32.                      | <b>Niedozwolony bufet</b>   | wykluczenie z wyścigu  |  |

# Rozdział VII. PROCEDURY – ZARZĄD ARBITRAŻOWY

## § 1. Informacje ogólne

**12.7.001** O ile nie określono inaczej, wszelkie spory między posiadaczami licencji lub osobami lub organami podlegającymi Konstytucji UCI i Przepisom UCI dotyczącym zastosowania lub ich interpretacji będą przekazywane Radzie Arbitrażowej UCI (zwanej dalej Radą Arbitrażową).

**12.7.002** Sprawa zostanie wniesiona od złożenia wniosku.

**12.7.003** *skreślony*

**12.7.004** Spory między federacjami krajowymi należy zgłaszać do CAS zgodnie z art. 75 Konstytucji UCI.

**12.7.005** Posiadacze licencji i inne podmioty podlegające Konstytucji i Przepisom UCI przekazują wszelkie spory i spory do władz określonych w Konstytucji i Przepisach.

Każda osoba, organizacja lub organ, które nie podejmą decyzji w trybie natychmiastowym i pełnym, zostaną zawieszane z mocy prawa do czasu całkowitego wykonania decyzji.

**12.7.006** Odwołanie można wnieść do sądów powszechnych dopiero po wyczerpaniu wszystkich odwołań przewidzianych w Konstytucji i przepisach UCI.

**12.7.007** Wszelkie działania sądowe wszczęte przeciwko UCI będą wnoszone wyłącznie przed właściwym sądem szwajcarskiego kantonu, w którym UCI ma swoją siedzibę, nawet jeśli zaangażowane są postępowania stron trzecich lub postępowania gwarancyjne. Powód nie może dochodzić żadnych powiązanych działań.

## § 2. Komisja Arbitrażowa UCI

### Kompetencje

**12.7.008** O ile nie określono inaczej, Rada Arbitrażowa decyduje o:

- a) wszelkich sporach między posiadaczami licencji i / lub osobami i / lub podmiotami podlegającymi Konstytucji i Przepisom UCI, gdy spór dotyczy ich zastosowania lub interpretacji;
- b) wszelkich innych formach sporów umownych między tymi samymi stronami w zakresie, w jakim dotyczą one sportu kolarskiego oraz że strony nie uzgodniły wyraźnie alternatywnego systemu rozstrzygnięcia sporu. W szczególności dotyczy to umów między zawodnikami, a drużynami. W razie wątpliwości domniemywa się właściwość Komisji Arbitrażowej.

Kompetencje Komisji Licencyjnej i Sportowego Sądu Arbitrażowego (dalej CAS) są zastrzeżone.

**12.7.009** Komisja Arbitrażowa nie ma kompetencji w sprawach dotyczących spraw dyscyplinarnych, dopingu, bezpieczeństwa oraz warunków sportowych lub Mistrzostw Świata lub Igrzysk Olimpijskich.

**12.7.010** Komisja Arbitrażowa dąży do rozwiązywania sporów w drodze postępowania pojednawczego, gdy tylko jest to możliwe. W tym kontekście jedyny arbiter lub panel może w dowolnym momencie zastosować odpowiednie środki.

Jedyny arbiter lub panel może w dowolnym momencie podjąć decyzję o rozstrzygnięciu sporu zgodnie z regulaminem Rady Arbitrażowej.

Porozumienie stron może być przedmiotem decyzji Rady Arbitrażowej.

### **Procedury**

Regulamin Komisji Arbitrażowej

### **Skład panelu**

**12.7.011** Z zastrzeżeniem poniższych postanowień, sprawy wniesione do Rady Arbitrażowej będą rozpatrywane przez zespół trzech członków.

Członek jest powoływany przez powoda, a jeden przez pozwanego. Przewodniczącego panelu powołuje Prezes Zarządu Arbitrażowego.

Powód wyznaczany jest przez powództwo, a pozwany w terminie wyznaczonym przez Prezesa Zarządu Arbitrażowego. Jeżeli strona nie wyznaczy członka, mianuje go Przewodniczący Rady Arbitrażowej.

W przypadku, gdy jest wielu powodów lub pozwanych, wyznaczenie odbywa się za obopólną zgodą zainteresowanych stron (odpowiednio powodów i / lub pozwanych). W przypadku braku porozumienia i podania nazwiska wyznaczonego arbitra w wyznaczonym terminie, wyznaczenia dokonuje Przewodniczący Rady Arbitrażowej.

Jeżeli przewodniczący wyznaczył członka panelu, sam nie może zostać członkiem panelu.

Przewodniczący może przekazać inne obowiązki, które mu podlegają zgodnie z regulaminem, osobie wyznaczonej zgodnie z art. 12.7.012 poniżej.

**12.7.012** Członkowie są powoływani przez Komitet Zarządzający UCI.

**12.7.013** Panel składa się z jednego członka w następujących przypadkach:

- za zgodą stron. W takim przypadku jednego członka powołuje się za obopólną zgodą stron lub, w przypadku braku porozumienia w tej kwestii, przez przewodniczącego rady arbitrażowej, a w każdym razie spośród osób mianowanych zgodnie z art. 12.7.012;
- na podstawie decyzji Przewodniczącego Komisji Arbitrażowej (szczególnie w pilnych przypadkach lub gdy sporna suma jest mniejsza niż 50 000 CHF).

Jedyny arbiter nie może posiadać obywatelstwa jednej ze stron, chyba że druga ze stron wyrazi na to zgodę. Pod tym względem UCI jest uważane za stronę bez obywatelstwa.

Odniesienie do „Przewodniczącego panelu” lub „panelu” w tym rozdziale obejmuje nie tylko „Przewodniczącego panelu” trzech arbitrów i pełnego „panelu” trzech arbitrów, ale także, w stosownych przypadkach, jego jednego członka, tj. jedyny arbiter.



- 12.7.014** Każdy arbiter mający osobisty interes w sprawie musi się z niej wycofać.
- 12.7.015** Wszelkie spory dotyczące składu orzekającego rozstrzygane będą przez Przewodniczącego Komisji Arbitrażowej lub, jeżeli dotyczy go osobiście, jego zastępcę.

#### **Przygotowanie i wniesienie sprawy**

- 12.7.016** Wszystkie sprawy są składane na podstawie wniosku, w tym:
1. nazwisko i imię lub nazwa powoda,
  2. pełny adres miejsca zamieszkania lub siedziby powoda,
  3. w razie potrzeby wybrany adres zamieszkania, na który będą wysyłane wszystkie komunikaty dotyczące procedury,
  4. przedmiot petycji,
  5. strona lub strony, przeciwko którym złożono wniosek, pod ich (ich) pełny adres (adresy),
  6. powody petycji,
  7. podpis powoda,
  8. wykaz załączników towarzyszących wnioskowi.

Pozycje 1, 2, 4, 5, 6 i 7 będą obowiązkowe, w przeciwnym razie wniosek będzie nieważny.

- 12.7.017** Wniosek należy przesłać do komisji arbitrażowej i do siedziby UCI.  
Sekretariat UCI prześle kopię pozwu i załączniki do każdego pozwanego.

- 12.7.018** Przewodniczący panelu lub, w pilnych przypadkach, przewodniczący komisji arbitrażowej wyznacza terminy, w których pozwany (pозwani) muszą udzielić odpowiedzi i powiązanych dokumentów.

Przewodniczący panelu kieruje procedurą. W razie potrzeby przewodniczący zezwala na inne pisemne wymiany i wyznacza odpowiednie terminy.

Dokumenty i dokumentacja złożone po ustalonych terminach nie będą brane pod uwagę podczas dyskusji, chyba że za zgodą wszystkich stron lub decyzją Przewodniczącego panelu.

- 12.7.019** Każda strona prześle swoje wytyczne i dokumentację, a także wszelkie inne komunikaty, do sekretariatu rady arbitrażowej, każdego z członków zespołu i każdej ze stron.

- 12.7.020** Każda strona pragnąca przesłuchać świadków lub biegłego powinna podać tożsamość takich osób najpóźniej w ostatniej informacji. Strona sama powiadomi te osoby o obecności.

W takim przypadku pozostałe strony są automatycznie uprawnione do przesłuchania innych świadków lub biegłych. Jeżeli ich ostatnie pismo zostało już złożone, powinni oni jak najszybciej podać tożsamość osób, które mają zostać przesłuchane.

- 12.7.021** Panel może zarządzić dowolny środek dochodzeniowy.

- 12.7.022** Jeżeli strona zrezygnuje z przedstawienia streszczenia, czynności dochodzeniowej lub przesłuchania, powiadomi o tym jak najszybciej.

### **Przesłuchanie**

- 12.7.023** Przewodniczący panelu określa miejsce i datę rozprawy, na której strony, a także eksperci i świadkowie zostaną przesłuchani.  
Powiadomienie o obecności na rozprawie wydaje się faksem lub listem poleconym.  
Jeżeli strony wyrażą zgodę, decyzja może zostać podjęta bez przesłuchania. Nawet bez takiej zgody i jeśli uzasadniają to okoliczności, panel może podjąć decyzję o podjęciu decyzji bez przesłuchania na podstawie dokumentacji. Decyzja zostanie podjęta po konsultacji ze stronami.
- 12.7.024** Zasadniczo przesłuchania odbywają się w siedzibie UCI w Aigle. Panel może jednak postanowić o przeprowadzeniu rozprawy w innym miejscu. Podczas przesłuchania panelowi może towarzyszyć urzędnik, który nie bierze udziału w obradach.
- 12.7.025** Przesłuchania są jawne, chyba że panel postanowi inaczej na wniosek jednej ze stron.
- 12.7.026** Każda ze stron ma prawo być reprezentowana przez prawnika lub inną wybraną przez siebie osobę. Przedstawiciel przedstawia na piśmie dowód swojego upoważnienia na piśmie.  
Każda strona zostanie wysłuchana, a także wezwani świadkowie i biegli.

### **Brak udziału w postępowaniu**

- 12.7.027** Fakt należycie notyfikowanej strony nieuczestniczącej w procedurze nie stanowi przeszkody dla postępowania zespołu. Dotyczy to w szczególności sytuacji, gdy strona lub strony broniące się nie złożą informacji lub się nie pojawią.

### **Decyzja**

- 12.7.028** Decyzja zostanie podjęta jak najszybciej po zakończeniu dyskusji i zostanie podjęta większością głosów.  
W decyzji należy podać tożsamość członków, którzy wzięli udział w obradach.  
Oryginał decyzji podpisuje przewodniczący panelu.
- 12.7.029** Decyzja powinna być opatrzona datą i uzasadnieniem. Panel może jednak ogłosić sentencję decyzji niezwłocznie po jej obradach i przekazać wyjaśnienia później.
- 12.7.030** Kopię decyzji przesyła się każdej ze stron. Oryginał należy złożyć w Sekretariacie UCI.

### **Koszty**

- 12.7.031** W decyzji podaje się koszty procedury, w tym honoraria członków panelu.
- 12.7.032** Koszty procedury ustanowionej przez Sekretariat pokrywane są przez strony w proporcjach ustalonych przez panel. Przypisanie kosztów uwzględnia głównie wynik procedury, ale także wszystkie okoliczności. Strona może być zobowiązana do pokrycia kosztów strony przeciwnej.  
Strony mogą zostać poproszone o wpłatę zaliczek na początku lub w trakcie procedury. Jeżeli powód (y) nie wpłaca wymaganych zaliczek w wyznaczonym terminie, zostanie ustalony ostateczny termin; jeżeli do tego dnia nie wpłynie rozstrzygnięcie, wniosek zostanie uznany za wycofany. Jeżeli wnioskuje się o zaliczki w związku ze środkiem dochodzeniowym wymaganym przez strony, środek ten nie będzie kontynuowany, jeżeli zaliczki nie zostaną wpłacone.

### **Język proceduralny**

- 12.7.033** Wniosek zostanie sporządzony w języku francuskim lub angielskim. Językiem wniosku jest język postępowania, chyba że strony lub decyzja zespołu orzekają inaczej. Wszystkie dokumenty proceduralne należy zatem napisać w tym języku, w przeciwnym razie uznaje się je za nieważne.
- 12.7.034** Panel może zlecić tłumaczenie dokumentów napisanych w języku innym niż francuski lub angielski.
- 12.7.035** Podczas przesłuchania strony mogą używać języka innego niż język proceduralny, pod warunkiem, że zapewniają usługi w zakresie tłumaczeń ustnych i ponoszą związane z tym koszty.

### **Odwołania**

- 12.7.036** Od decyzji Komisji Arbitrażowej można się odwołać do Sportowego Sądu Arbitrażowego w Lozannie (CAS). Odwołanie należy złożyć w ciągu trzydziestu dni od otrzymania uzasadnionej decyzji.

# REGULAMIN DYSCYPLINARNY PZKOl

## Rozdział I. Postanowienia ogólne

### § 1. Odpowiedzialność dyscyplinarna

1. Odpowiedzialności dyscyplinarnej określonej niniejszym regulaminem podlegają członkowie Związku oraz wszelkie osoby prawne i fizyczne posiadające licencję Polskiego Związku Kolarskiego: kluby, zawodnicy, trenerzy, organizatorzy, sędziowie, działacze, inne licencjonowane osoby.
2. Podstawą do pociągnięcia do odpowiedzialności dyscyplinarnej jest nieprzestrzeganie postanowień statutów PZKOl i UCI, przepisów sportowych PZKOl i UCI, uchwał i postanowień władz PZKOl i UCI, przepisów antydopingowych i innych przepisów i regulaminów obowiązujących w polskim sporcie, jak również powszechnie przyjętych norm i postępowania w sporcie i życiu społecznym.

### § 2. Postępowanie dyscyplinarne

1. Postępowanie dyscyplinarne wszczyna się na wniosek władz Związku, członka Związku, osoby licencjonowanej lub z urzędu, gdy do Polskiego Związku Kolarskiego dotrą wyniki badań antydopingowych skutkujące naruszeniem przepisów antydopingowych lub informacje o popełnieniu innego wykroczenia. Komisja Dyscyplinarna PZKOl może odrzucić wniosek uzasadniając to na piśmie.
2. Każda osoba pełniąca oficjalną funkcję w kolarstwie ma obowiązek bezzwłocznego powiadomienia Polskiego Związku Kolarskiego o wykroczeniu przeciwko Statutowi lub przepisom PZKOl lub UCI, zaś gdy ma to miejsce podczas wyścigu, musi powiadomić Komisję Sędziowską tego wyścigu.
3. Postępowanie dyscyplinarne wszczyna się niezależnie od prowadzonego w tej sprawie postępowania karnego, cywilnego, administracyjnego czy dyscyplinarnego, prowadzonego przez inny organ. Postępowanie dyscyplinarne może być zawieszane do czasu rozstrzygnięcia tego innego postępowania.

## Rozdział II. Kompetencje i procedury postępowania

### § 3. Zawody

1. Wykroczenia podczas zawodów karane są przez Komisję Sędziowską zgodnie z przepisami sportowymi PZKOl lub UCI w zależności od rangi zawodów.
2. Inne przekroczenia regulaminów w związku z wyścigami są karane przez Komisję Dyscyplinarną PZKOl lub UCI zgodnie z regulaminem dyscyplinarnym PZKOl lub przepisami UCI w zależności od rangi zawodów.
3. Przekroczenia przepisów i regulaminów podczas zawodów Kalendarza PZKOl i kalendarzy regionalnych są karane zgodnie z art. 12.1.010 i następnymi Przepisów Sportowych PZKOl.

4. Komisja Sędziowska jest uprawniona do osądzania i karania wszelkich wykroczeń zauważonych podczas przeprowadzanych zawodów poprzez stosowanie upomnień, kar finansowych, kar czasowych i punktowych, dyskwalifikacji, nie dopuszczenia do startu lub kombinacji tych kar. Komisja Sędziowska nie ma prawa zawieszania osoby licencjonowanej, jednak gdy wykroczenie jest bardzo poważne, może wystąpić z takim wnioskiem do Komisji Dyscyplinarnej PZKol.
5. Komisja Sędziowska nie ma prawa nakładania kar na członków PZKol i organizatorów zawodów, jednak może z takim wnioskiem wystąpić do Komisji Dyscyplinarnej PZKol.
6. Decyzje o karach muszą zostać wymienione w komunikacie Komisji Sędziowskiej.
7. Decyzje Komisji Sędziowskiej nie podlegają odwołaniom, jeśli nałożona kara nie przekracza 200 zł.
8. Jeżeli wysokość kary przekracza 200 zł, ukarany może odwołać się do Komisji Dyscyplinarnej PZKol.
9. Odwołanie wraz z dokumentacją musi być złożone do Komisji Dyscyplinarnej PZKol w ciągu 10 dni od zakończenia zawodów za potwierdzeniem odbioru lub listem poleconym.
10. Złożenie odwołania do Komisji Dyscyplinarnej PZKol powoduje zawieszenie wykonanie kary nałożonej przez Komisję Sędziowską do czasu decyzji Komisji Dyscyplinarnej PZKol.
11. Decyzja Komisji Dyscyplinarnej PZKol w tej sprawie jest ostateczna.

#### **§ 4. Komisja Dyscyplinarna PZKol**

1. Komisja Dyscyplinarna PZKol powoływana jest przez Walne Zgromadzenie Delegatów Polskiego Związku Kolarskiego i składa się z 5 osób: przewodniczącego, wiceprzewodniczącego, sekretarza i 2 członków.

Każda sprawa prowadzona jest co najmniej przez 3 członków Komisji, wyznaczonych przez przewodniczącego. Każdy członek Komisji Dyscyplinarnej PZKol, który jest bezpośrednio lub pośrednio zainteresowany w sprawie, musi zostać zastąpiony przez innego członka Komisji.

2. Oprócz szczególnych postanowień, Komisja Dyscyplinarna PZKol jest uprawniona do osądzania i karania wszelkich wykroczeń wymienionych w art. 1 pkt 2 oprócz wykroczeń, których osąd należy do Komisji Sędziowskiej, chyba że zgodnie z art.3 pkt 9 wpłynie do niej odwołanie od tej decyzji.
3. Oprócz szczególnych postanowień, Komisja Dyscyplinarna musi rozpocząć postępowanie dyscyplinarne w ciągu 14 dni od daty wpływu wniosku o wszczęcie postępowania, otrzymania przez Związek informacji o naruszeniu przepisów antydopingowych bądź otrzymania informacji o popełnieniu wykroczenia, jeśli postępowanie dyscyplinarne jest wszczynane z urzędu.  
Zawiadomienie zawodnika o naruszeniu przepisów antydopingowych musi zostać wysłane do niego listem poleconym w ciągu 2 dni roboczych od wpływu informacji do PZKol.
4. Komisja Dyscyplinarna PZKol zawiadamia zainteresowanego o rozpoczęciu postępowania dyscyplinarnego przesyłając mu zawiadomienie o wszczęciu postępowania, kopię wniosku i załączonych do wniosku materiałów. Zawiadomienie takie musi zostać wysłane zainteresowanemu listem polecanym w ciągu 7 dni od rozpoczęcia postępowania dyscyplinarnego.

5. Komisja Dyscyplinarna musi podjąć decyzję najpóźniej w ciągu 2 miesięcy od momentu rozpoczęcia postępowania dyscyplinarnego. O każdym przypadku nie dotrzymania tego terminu Komisja Dyscyplinarna musi powiadomić pisemnie stronę, podając przyczyny nie dotrzymania terminu i wskazując nowy termin załatwienia sprawy, nie dłuższy jednak niż kolejny 1 miesiąc, jeśli w trakcie postępowania dyscyplinarnego ujawnione zostały nowe ważne fakty lub wpłynęły nowe ważne dokumenty w sprawie albo jeśli wydanie decyzji wymaga dodatkowych badań lub opinii ekspertów.
6. Komisja Dyscyplinarna PZKol prowadzi postępowanie dyscyplinarne nawet wówczas, gdy osoba która przekroczyła przepisy otrzymała w trakcie procedury dyscyplinarnej licencję innej Federacji Narodowej.
7. Jeżeli wykroczenie jest lub może być ukarane karą finansową, PZKol może zaproponować winnej stronie zapłacenie kary przewidzianej regulaminem. Jeżeli kara ta zostanie zapłacona, sprawa jest zamknięta.
8. Zainteresowane strony mogą przedstawić swoje argumenty opisując zarzucane fakty i wysyłając ten opis do Komisji Dyscyplinarnej PZKol listem poleconym minimum 7 dni przed datą posiedzenia. Mają one również prawo wglądu do zgromadzonej dokumentacji oraz mogą otrzymać jej kopię na własny koszt. W ciągu 7 dni od daty otrzymania zawiadomienia strony mogą też podać nazwiska świadków i ekspertów, których powołują. Osoby te przyjeżdżają na rozprawę na koszt powołującej je strony, a ich zawiadomienie o terminie i miejscu rozprawy należy do obowiązku tej strony.
9. Komisja Dyscyplinarna PZKol zawiadamia zainteresowanego o miejscu i terminie rozprawy co najmniej 10 dni przed jej terminem. Podczas rozprawy zainteresowany może przedstawić swoje argumenty pisemnie lub ustnie i być w obecności swoich doradców. Komisja Dyscyplinarna PZKol może powołać i przesłuchać każdą osobę, której przesłuchanie uzna za pożyteczne dla sprawy. Koszty z tym związane ponosi PZKol, chyba że Komisja Dyscyplinarna zdecyduje inaczej.
10. Decyzje Komisji Dyscyplinarnej są wydawane na piśmie. Decyzja zawiera: oznaczenie organu wydającego decyzję i jego skład osobowy, datę wydania decyzji, oznaczenie stron biorących udział w postępowaniu dyscyplinarnym, podstawę prawną, rozstrzygnięcie, uzasadnienie faktyczne i prawne, podpisy członków prowadzących postępowanie. Decyzja Komisji Dyscyplinarnej doręczana jest zainteresowanym stronom listem poleconym w terminie 7 dni od rozprawy.

## **§ 5. Zarząd Polskiego Związku Kolarskiego**

1. Zarząd Polskiego Związku Kolarskiego jest jedynym organem władnym podejmować decyzje o zawieszeniu bądź wykluczeniu członka Związku.
2. Zarząd podejmuje decyzje w tych sprawach na wniosek Komisji Dyscyplinarnej PZKol bądź też na wniosek członka Zarządu. W obu przypadkach postępowanie dyscyplinarne zgodne z procedurą określoną w § 4 przeprowadza Komisja Dyscyplinarna PZKol i wnioski przedstawia Zarządowi PZKol.
3. Przed podjęciem ostatecznej decyzji Zarząd na swoim posiedzeniu powinien dodatkowo wysłuchać argumentów upoważnionych przedstawicieli oskarżonego członka Związku oraz przeanalizować złożone przez niego wyjaśnienia na piśmie, które złożone winny być za potwierdzeniem odbioru lub listem poleconym co najmniej na 14 dni przed terminem posiedzenia Zarządu.

## Rozdział III. Kary

### § 6. Przepisy ogólne

1. Za wyjątkiem kary ostrzeżenia i nagany, kary za wykroczenia w stosunku do przepisów PZKol muszą być zgodne z postanowieniami Statutu lub przepisów PZKol obowiązującymi w momencie, gdy dane wykroczenie miało miejsce i tylko zgodnie z tymi postanowieniami. Za wykroczenia nie mogą być stosowane inne kary, jak te ustanowione w Statucie i przepisach PZKol.
2. Żadna kara nie może zostać zawieszona, jeżeli regulaminy PZKol nie przewidują takiej możliwości.
3. Jeżeli to samo zachowanie stanowi wykroczenie w stosunku do kilku postanowień przepisów, przewidziane kary są kumulowane, lecz nałożona kara nie może przekraczać najwyższej kary przewidzianej w tych postanowieniach.
4. Każda osoba, która podlega przepisom PZKol, musi zwrócić odszkodowanie lub karę finansową którą PZKol, UCI lub organizator muszą zapłacić osobie trzeciej z powodu jego winy. Jeżeli osoba ta nie ureguluje tej należności w ciągu 30 dni od pierwszego wezwania, zostaje zawieszona do czasu, gdy należność zostanie uregulowana.

### § 7. Rodzaje kar

1. **Upomnienie**  
Kara upomnienia może zostać nałożona przez sędziego lub przez uprawnioną instancję za niestaranność lub niewielki błąd, jeżeli istnieją okoliczności łagodzące, które to usprawiedliwiają.
2. **Nagana**  
Kara nagany może zostać nałożona przez uprawnioną instancję za postępowanie niezgodne z ogólnie przyjętymi zasadami etyki, moralności lub lojalności w stosunku do świata kolarskiego. Kara ta może zostać ogłoszona w oficjalnych publikacjach PZKol.
3. **Dyskwalifikacja**  
Dyskwalifikacja zawodnika równa się wykluczeniu go ze wszystkich klasyfikacji w danych zawodach i utracie wszystkich tytułów, nagród, punktów i medali.  
Dyskwalifikacją może być również zakaz startu w wyścigu, jeśli wykroczenie zostało stwierdzone przed startem, lub może nią być wykluczenie podczas wyścigu, jeśli wykroczenie zostało stwierdzone podczas trwania wyścigu.
4. **Kara finansowa**  
Wysokość kar finansowych musi być zgodna z wysokością kar wyszczególnioną w przepisach. Jeśli jakieś wykroczenie nie zostało ujęte w przepisach, nałożona kara nie może przekraczać 100 PLN.

Wykroczenia organizatorów w stosunku do regulaminów PZKol nie karane specjalną karą, karane są karą

od 100 do 10 000 PLN. W przypadku wykroczenia organizatora tych samych zawodów Kalendarza PZKol przez 2 lata z rządu, Zarząd PZKol może odmówić wpisu tych zawodów do kalendarza przez rok lub wykreślić je z kalendarza.

Wykroczenie w stosunku do przepisów PZKol Grup Sportowych UCI, pracodawców, klubów, związków lub osób, z którymi związani są kolarze, są karane karami od 100 do 10 000 PLN, chyba że szczegółowe przepisy w sprawie danego wykroczenia stanowią inaczej.

Kara finansowa musi zostać zapłacona do PZKol w czasie jednego miesiąca od wysłanego przez PZKol wezwania do zapłaty. Wezwanie takie zostaje wysłane do Grupy Sportowej UCI, klubu lub osoby ukaranej. W przypadku nie zapłacenia w terminie, wysokość kary zostaje podwyższona o 20%. Jeżeli kwota ta nie zostanie w całości wpłacona w ciągu kolejnego miesiąca, ukarany zostaje automatycznie zawieszony do czasu zapłacenia kary. Jeżeli ukarany został zawieszony z innego powodu, to okres zawieszenia za nie zapłacenie kary jest dodawany do okresu tego innego zawieszenia.

#### 5. **Zawieszenie osoby licencjonowanej**

Kara zawieszenia uniemożliwia tej osobie udział w jakiegokolwiek funkcji w zawodach i innych formach życia sportowego organizowanych według przepisów PZKol. Podczas zawieszenia osoba licencjonowana ponosi odpowiedzialność za wszelkie przekroczenia przepisów PZKol i nadal podlega jurysdykcji instancji dyscyplinarnych. W szczególności osoba taka podlega przepisom antydopingowym, a zawieszeni zawodnicy zobowiązani są poddawać się testom antydopingowym przeprowadzanym poza zawodami.

Podczas okresu zawieszenia PZKol, Grupa Sportowa UCI, klub lub inna organizacja, nie może wypłacać osobie licencjonowanej żadnych korzyści finansowych, a osoba licencjonowana nie może przyjmować żadnych korzyści finansowych lub innych korzyści związanych z uprawianiem kolarstwa.

W przypadku zawieszenia klubu, wszystkie osoby będące członkiem tego klubu lub związane z nim w inny sposób są także zawieszane, chyba że Zarząd PZKol pozwoli im wykonywać działalność indywidualnie na ustalonych warunkach.

Kara zawieszenia pociąga za sobą odebranie licencji na cały okres zawieszenia.

Wszelki udział w zawodach osoby, która została zawieszona, jest nieważny. Osoba taka ponosi dodatkową karę zawieszenia na taki sam okres jak kara poprzednia i dodatkowo karę finansową od 1 000 do 5 000 PLN oprócz innych kar, które mogą być zastosowane za wykroczenia podczas niezgodnego z przepisami udziału w zawodach.

Decyzja o karze zawieszania musi mieć ściśle ustalone daty początku i końca okresu zawieszenia. Zawieszenie winno być skuteczne pod względem sportowym, to znaczy winno obejmować okres normalnej działalności zainteresowanego, w związku z czym może być rozłożone na kilka okresów w ciągu roku.

Początek kary zawieszenia winien zostać ustalony bezpośrednio po wygaśnięciu terminu ewentualnego odwołania, ale z uwzględnieniem okresu normalnej działalności zainteresowanego.



Zawieszeniu na okres 1- 6 miesięcy podlegają osoby które:

- a) zachowują się brutalnie lub używają słów ubliżających lub oszczerczych wobec sędziego, instancji PZKol lub jej członków, lub ogólnie wobec wszystkich tych, którzy wykonują jakąś funkcję przewidzianą przez Statut lub regulaminy PZKol
- b) zachowują się w sposób, który ma wpływ na negatywny wizerunek i obraz kolarstwa lub PZKol
- c) nie odpowiadają na wezwanie instancji PZKol lub innej instancji dyscyplinarnej bez odpowiedniego usprawiedliwienia.

Próby oszustwa nie wymienione w sposób szczególny w regulaminach PZKol karane są zawieszeniem od miesiąca do roku i karą finansową od 200 do 10 000 PLN. W przypadku recydywy w ciągu 2 lat, kary wymienione wyżej zostają podwojone. W wyjątkowym przypadku, oprócz kary pieniężnej, może być nałożona kara zawieszenia dożywotniego (wykluczenia). Oprócz kary związanej ze stosowaniem dopingu, karę wykluczenia dożywotniego podjąć może tylko Walne Zgromadzenie Delegatów PZKol.

#### 6. **Zawieszenie członka Związku**

Członek Związku może zostać zawieszony w prawach członkowskich w przypadku naruszenia postanowień Statutu, a w szczególności:

- *Regionalne – Okręgowe Związki Kolarskie* zostają zawieszane na okres od miesiąca do roku za brak aktywności w swojej statutowej działalności, za nie przestrzeganie Statutu, regulaminów i uchwał władz Związku, za działania przynoszące szkodę wizerunkowi polskiego kolarstwa i Związku.
- *Grupy Sportowe UCI* zostają zawieszane w prawach członkowskich na okres od miesiąca do roku za działania przynoszące szkodę wizerunkowi polskiego kolarstwa i Związku oraz za nie wywiązywanie się ze zobowiązań finansowych wobec zawodników, pracowników, sponsorów i innych osób i instytucji. Grupy Sportowe UCI zostają również zawieszane w prawach członka PZKol na okres zawieszenia Grupy przez Międzynarodową Unię Kolarską UCI.

#### 7. **Wykluczenie członka Związku**

Członek Związku może zostać wykluczony ze Związku za rażące działania na szkodę kolarstwa i Związku, za prowadzenie działalności rażąco niezgodnej ze Statutem Związku, za nie uczestniczenie w pracach Związku przez okres 1 roku i nie opłacanie składek członkowskich przez okres 2 lat. W przypadku Regionalnego – Okręgowego Związku Kolarskiego, gdy w regulaminowym terminie nie wpłynie apelacja lub gdy Walne Zgromadzenie Delegatów podtrzyma decyzję Zarządu o wykluczeniu, na terenie danego województwa zostaje powołany nowy Regionalny – Okręgowy Związek Kolarski.

### **§ 8. Zawieszenie lub anulowanie kary**

1. Zarząd PZKol może zawiesić wykonanie kary na czas nie dłuższy niż 2 lata, jeśli nie jest to sprzeczne z innymi przepisami PZKol i UCI. Jeżeli jednak w okresie zawieszenia wykonania kary osoba ta dopuści się kolejnego wykroczenia, musi ona odbyć poprzednio wymierzoną karę oraz tę, która zostanie wymierzona za czyn popełniony w okresie zawieszenia. W przypadku takim nie może nastąpić ponowne zawieszenie wykonania kary łącznej.
2. Zawieszenie wykonania kary nie może mieć miejsca, jeżeli wykroczenie zostało popełnione w ciągu 2 lat od poprzednio wymierzonej i odbytej kary.

3. Zarząd PZKol może podjąć decyzję o anulowaniu części kary lub puszczeniu w niepamięć poprzednio wymierzonej kary, jeżeli osoba ukarana wykazała poprawę i swym postępowaniem dała dowód zrozumienia szkodliwości popełnionego czynu. Anulowanie części orzeczonej kary może mieć miejsce dopiero po odbyciu połowy zasądzonej kary. Anulowanie części kary lub puszczenie kary w niepamięć może odbyć się na wniosek członka PZKol lub członka Zarządu PZKol.

## **§ 9. Ogłoszenie i ewidencja kar**

1. Każda decyzja Zarządu PZKol lub Komisji Dyscyplinarnej o karze musi być ogłoszona w oficjalnym komunikacie władzy dyscyplinarnej, która karę wymierzyła. Komunikat ten musi zostać wysłany do osoby ukaranej listem poleconym w terminie 7 dni od podjęcia decyzji.
2. Kary wymierzone przez Komisję Sędziowską wyścigu muszą zostać wymienione w komunikacie z danego wyścigu.
3. Wszystkie wymierzone przez Zarząd PZKol i Komisję Dyscyplinarną PZKol kary, jak również wniesione apelacje i ich rozstrzygnięcia, muszą być ewidencjonowane przez Komisję Dyscyplinarną PZKol w specjalnie na ten cel przeznaczonym rejestrze kar, który przechowywany jest w Biurze Związku.

## **Rozdział IV. Apelacje**

### **§ 10. Zarząd Polskiego Związku Kolarskiego**

1. Jeśli nie ma innych postanowień, apelacje przeciw decyzjom Komisji Dyscyplinarnej PZKol wnoszone są do Zarządu Polskiego Związku Kolarskiego oprócz spraw dopingowych, które wnoszone są do Trybunału Arbitrażowego do Spraw Sportu przy Polskim Komitecie Olimpijskim.
2. Apelacja musi zostać wniesiona w ciągu 30 dni od ogłoszenia decyzji przez Komisję Dyscyplinarną PZKol. Apelacja nie może zawierać żadnych nowych faktów czy dokumentów niż te, które były przedmiotem rozważań Komisji Dyscyplinarnej PZKol.
3. Wniesienie apelacji nie zawiesza wykonania decyzji o karze, jednak strona wnosząca apelację może wystąpić do prezesa PZKol o wstrzymanie wykonania decyzji do czasu decyzji ostatecznej.
4. Zarząd PZKol rozpatruje apelację i podejmuje decyzję w ciągu 60 dni od wniesienia apelacji. Przed podjęciem decyzji Zarząd może dodatkowo przesłuchać wnoszących apelację lub inne osoby, których przesłuchanie uzna za potrzebne. Osoby te przyjeżdżają na przesłuchanie na własny koszt.
5. Decyzje Zarządu PZKol są w tej sprawie ostateczne.

### **§ 11. Walne Zgromadzenie Delegatów Polskiego Związku Kolarskiego**

1. Jeśli nie ma innych postanowień, apelacja przeciw decyzji Zarządu PZKol w sprawie zawieszenia bądź wykluczenia członka PZKol jest wnoszona do Walnego Zgromadzenia Delegatów Polskiego Związku Kolarskiego.
2. Apelacja musi zostać wniesiona w ciągu 30 dni od ogłoszenia decyzji przez Zarząd PZKol. Apelacja nie może zawierać żadnych nowych faktów czy dokumentów niż te, które były przedmiotem rozważań Zarządu PZKol.
3. Wniesienie apelacji nie zawiesza wykonania decyzji o karze, jednak strona wnosząca apelację może wystąpić do Zarządu PZKol o wstrzymanie wykonania decyzji do czasu decyzji ostatecznej.
4. Walne Zgromadzenie Delegatów PZKol rozpatruje apelację i podejmuje decyzję na najbliższym Walnym Zgromadzeniu. Walne Zgromadzenie Delegatów PZKol może dodatkowo, jeśli uzna to za potrzebne, posłuchać wnoszących apelację lub inne wezwane osoby. Osoby te przyjeżdżają na Walne Zgromadzenie Delegatów na koszt PZKol.
5. Decyzje Walnego Zgromadzenia Delegatów PZKol są w tej sprawie ostateczne.

## **Rozdział V. Spory**

### **§ 12. Kompetencje działania**

1. Wszystkie spory pomiędzy członkami PZKol, osobami licencjonowanymi, instancjami podlegającymi pod Statut i przepisy PZKol w związku ze stosowaniem i interpretacją tych regulaminów, są rozstrzygane przez Komisję Dyscyplinarną PZKol.

### **§ 13. Procedura**

1. Sprawa rozpoczyna się od skargi. Skarga winna mieć formę pisemną i zawierać załączoną pełną dokumentację przedstawiającą całokształt sprawy.
2. Komisja Dyscyplinarna PZKol w ciągu 30 dni ustala sposób postępowania w danej sprawie według zasad sądu rozjemczego i biorąc pod uwagę rodzaj sporu. O przyjętym sposobie postępowania Komisja informuje obie strony sporu i wyznacza termin posiedzenia, na którym spór zostanie rozstrzygnięty. Posiedzenie to musi odbyć się w ciągu 60 dni od daty wpłynięcia skargi.
3. Po zbadaniu sprawy, analizie przedstawionych dokumentów i ewentualnym przesłuchaniu stron, Komisja Dyscyplinarna PZKol podejmuje decyzję.
4. Decyzje Komisji Dyscyplinarnej są ostateczne i obowiązują obie strony sporu.
5. Osoby, organizacje lub instancje, które w odpowiednim czasie nie dostosują się do decyzji Komisji Dyscyplinarnej PZKol zostaną zawieszane do momentu wykonania decyzji.
6. Odwołania przed sądami powszechnymi są nieważne, jeżeli nie zostały wyczerpane wszystkie odwołania przewidziane przez Statut i regulaminy PZKol.
7. Wszelkie sprawy wnoszone do sądu przeciwko PZKol muszą zostać wniesione wyłącznie do sądu odpowiedniego dla siedziby PZKol.